

---

---

ДАЛМАТ (ЮДИН), ИЕРОМОНАХ

## Покаянные каноны свт. Кирилла Туровского

### РЕЗЮМЕ

В статье представлены результаты исследования покаянных канонов Кирилла, епископа Туровского, по ряду списков XIV—XVII вв., числом 28, как уже введенных в научный оборот, так и еще не упоминавшихся в исследованиях. Сопоставление состава тропарей по различным спискам позволяет разделить их на две группы, соответствующие двум различным гимнографическим произведениям свт. Кирилла Туровского: Молебный канон (МК) «по вся дни» и Великий покаянный канон (ВПК) с алфавитным акростихом в тропарях каждой песни. Если для МК сохранились полные списки, то ВПК представлен в списках только фрагментарно — несколькими выборками тропарей. Атрибуция МК как отдельного произведения подтверждается тематической общностью тропарей каждой песни. Атрибуция авторства МК свт. Кириллу Туровскому на примере тропарей первой песни находит подтверждение в стилистических, текстовых и лексических параллелях с доподлинно принадлежащими ему произведениями: молитвами седмичного цикла, притчами и отчасти с торжественными словами.

*Ключевые слова:* Кирилл Туровский, древнерусская гимнография, каноны покаянные, Молебный канон, атрибуция литературного произведения, авторская атрибуция.

***Dalmat (Yudin), hieromonk. Hymnographical Canons of Repentance by St. Kirill of Turov***

### ABSTRACT

The article presents the results of a study of twenty-eight copies of canons of repentance by Kirill, Bishop of Turov, from the 14<sup>th</sup>—17<sup>th</sup> centuries. Some of the copies have already been known to scholars, others are newly found. Differences in the composition of the troparia allow distinguishing two groups of copies each corresponding to one of the following hymnographic works of St. Kirill of Turov: the “everyday” Supplicatory Canon and the Great Canon of Repentance with an alphabetical acrostic in the troparia of each song. While the Supplicatory Canon is preserved in several complete copies, from the Great Canon of Repentance we have only several selections of troparia. An assertion of the Supplicatory Canon as a separate literary work is confirmed by the thematic unity of the troparia of each song. The attribution of the Supplicatory Canon to St. Kirill of Turov is based on the analysis of the troparia of the first song and confirmed by stylistic, textual, and lexical parallels found in his indubitable works: prayers of the weekly cycle, parables, and partly in his sermons.

*Keywords:* Kirill of Turov, Old Russian hymnography, canons of repentance, Supplicatory Canon, attribution of literary works, authorship.

## 1. ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ

Гимнографические произведения свт. Кирилла, епископа Туровского, явились предметом научного внимания еще в XIX—нач. XX вв., когда были изданы некоторые списки его канонов с сопровождающими стихирами (покаянный<sup>1</sup> и равноапостольной княгине Ольге<sup>2</sup>) и цикл молитв.<sup>3</sup>

Археографический обзор «Литературное наследие Кирилла Туровского», составленный И. П. Ереминым в 1955 г., не сообщает каких-либо новых данных в области исследования и публикации гимнографических сочинений русского Златоуста. Лишь в последние два десятилетия эта тема вновь привлекла внимание исследователей: подготовлены критические издания текстов цикла «молитв седмичных»<sup>4</sup> и канона княгине Ольге.<sup>5</sup> Что касается покаянных канонов, то здесь была проведена большая подготовительная работа. Во-первых, К. М. МакРоберт ввела в научный оборот еще один список покаянного канона,<sup>6</sup> а также обнаружила, что тропари канона свт. Кирилла встречаются в уставе келейного чтения Псалтири.<sup>7</sup> Во-вторых, исследованию покаянных канонов свт. Кирилла специально посвящены две статьи Н. В. Поньрко. Первая из них<sup>8</sup> касается вопросов атрибуции текста на основании трех различных списков покаянного канона. В следующей статье<sup>9</sup> исследователь расширила круг источников до одиннадцати и перешла к решению вопросов текстологии. Однако собранных источников, на наш взгляд, все же было недостаточно для надежного решения возникших текстологических проблем. Также преждевременным обобщением, в свете полученных нами результатов, представляется предложенная рабочая гипотеза, согласно которой все разнообразие малые каноны, атрибутируемые свт. Кириллу Туровскому, восходят как части к общему первоисточнику — великому покаянному канону,<sup>10</sup> составленному древнерусским автором по образцу Великого канона Андрея Критского (далее — ВКА).

<sup>1</sup> По рукописи РНБ, Соф. 1052 — *Макарий (Булгаков), архиеп.* История Русской Церкви. СПб., 1857. Т. 3. С. 139—142, 319—324.

<sup>2</sup> По рукописи ЯМЗ, Научная библиотека, № 15694. Минея праздничная на май—август (кон. XV—нач. XVI в.) — Никольский Н. К. Материалы для истории древнерусской духовной письменности // СОРЯС. 1907. Т. 82. Ч. 4. С. 88—94.

<sup>3</sup> По списку РНБ, Сол. 802/912 — Православный собеседник, издаваемый при Казанской Духовной академии. Казань, 1857. Кн. 1. С. 212—260; Кн. 2. С. 273—351.

<sup>4</sup> *Рогачевская Е. Б.* Цикл молитв Кирилла Туровского. Тексты и исследования. М., 1999.

<sup>5</sup> *Светлова О. В.* Служба на память княгини Ольги по старейшему списку // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. Вып. 5: Лингвистическое источниковедение и история русского языка. 2014—2015. М., 2015. С. 333—367.

<sup>6</sup> По рукописи из Бодлеанской библиотеки Оксфорда № 945.

<sup>7</sup> Это круг наиболее ранних источников, где помещены отдельные молитвы из цикла седмичных и покаянные тропари канонов: они используются как тропари и молитвы после кафизм в Псалтирях XIII—XIV вв. (*MacRobert C. M.* In Search of a Canon: The dissemination in fourteenth century East Slavonic manuscripts of prayers and hymns attributed to Kirill of Turov // Kirill of Turov: Bishop, Preacher, Hymnographer / Ed. I. Lunde. Bergen, 2000. P. 175—195).

<sup>8</sup> *Поньрко Н. В.* Покаянные каноны Кирилла Туровского (вопросы атрибуции) // ТОДРЛ. СПб., 2004. Т. 55. С. 240—263.

<sup>9</sup> *Поньрко Н. В.* Покаянные каноны Кирилла Туровского (вопросы текстологии) // ТОДРЛ. СПб., 2008. Т. 58. С. 254—281.

<sup>10</sup> Гипотеза, высказанная в заключительной статье Н. В. Поньрко: тексты канонов, атрибутированных свт. Кириллу Туровскому, из всех найденных источников, включая особые их

Проведенное нами источниковедческое разыскание позволило заметно дополнить число известных списков покаянных канонов свт. Кирилла Туровского. Сопоставительный анализ состава тропарей по имеющимся спискам покаянных канонов показывает, что все списки надежно делятся на две группы. Исследования содержательной стороны текстов, входящих в состав отдельных списков каждой из выделенных групп канона, подтвердили, что мы имеем дело с двумя различными, хотя и родственными между собой, гимнографическими произведениями свт. Кирилла, а именно: Молебным канонем (далее — МК) для ежедневного молитвенного правила<sup>11</sup> и Великим покаянным канонем (далее — ВПК), который имеет алфавитный акростих в каждой песни и предназначен для усугубления частного молитвенного подвига в течение Великого поста (возможно, и в другие продолжительные посты).

Шифры источников со списками покаянных канонов и соответствующие им условные обозначения, которые будут использованы нами в данной работе при табличном представлении состава тропарей по отдельным спискам, приводим ниже в таблице 1 (археографические сведения будут даны далее при описании источников МК и ВПК).

Таблица 1

**Источники, содержащие списки покаянных канонов  
свт. Кирилла Туровского**

№	Шифр	Усл. обозн.
<i>Списки МК</i>		
1	Библиотека монастыря Св. Екатерины на Синае, Sinait. slav. 13	S
2	ГИМ, Синодальное собр., № 470	C
3	ГИМ, Синодальное собр., № 325	C1
4	РГБ, ф. 304.I (собр. Троице-Сергиевой лавры), № 17	Tr
5	РГАДА, ф. 381 (собр. Синодальной типографии), оп. 1, № 411	Ст
6	РГИА, ф. 834 (собр. Синодального архива), оп. 1, № 596	Ca
7	РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 133/390	K2
8	РГАДА, ф. 201 (собр. Оболенского), № 78	Об
9	Псалтирь с воследованием (Острог, 1598)	O
10	РГБ, ф. 310 (собр. Ундольского), № 54	Ун
11	РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 118/375	K
12	РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 267/524	K1
13	РНБ, Соловецкое собр., № 348/368	Сл

варианты, «восходят к не дошедшему до нас в своем полном виде великому покаянному канону Кирилла Туровского, устроенному „по главам азбуки“». «Что касается тропарей, размещавшихся в песнях „великого“ азбучного канона (...) то, согласно моей гипотезе, их общий фонд составляют тропари всех вышеуказанных канонов» (*Понырко Н. В.* Покаянные каноны Кирилла Туровского (вопросы текстологии). С. 277). Однако «имеются случаи, когда один и тот же тропарь в разных канонах оказывается помещенным в разные песни, следовательно, заимствование тропарей из „великого“ азбучного канона не было строго последовательным в отношении соответствия песней» (*Понырко Н. В.* Покаянные каноны Кирилла Туровского (вопросы текстологии). С. 278).

<sup>11</sup> В надписании всех списков МК присутствует формула «по вся дни» (за исключением Син. 470, где канон назначен для пятницы первой седмицы в составе подборки текстов на четыре седмичных цикла).

Таблица 1 (продолжение)

№	Шифр	Усл. обозн.
<i>Списки ВПК</i>		
1	ГИМ, собр. Хлудова, № 3	Хл
2	РНБ, Основное собр., Ф.п.1.73	Ф
3	РНБ, Софийское собр., № 1052	Сф
4	РГБ, ф. 304.1 (собр. Троице-Сергиевой лавры), № 642	Тр4
5	РГАДА, ф. 381, оп. 1 (собр. Синодальной типографии), № 223	Ст1
6	РГБ, ф. 209 (собр. Овчинникова), № 69	Овч
7	РГБ, ф. 178.1 (Музейное собр.), № 4722	М
8	РГАДА, ф. 196 (собр. Мазурина), оп. 1 № 651	Мзр
9	РГБ, ф. 304.1 (собр. Троице-Сергиевой лавры), № 284	Тр2
10	РГБ, ф. 304.1 (собр. Троице-Сергиевой лавры), № 339	Тр3
11	РГБ, ф. 113 (собр. Иосифо-Волоцкого монастыря), № 28 (71)	ИВ1
12	Bodleian Library (Oxford), MS Bodl. № 945 (S. C. 9347)	Oxf
13	РНБ, Соловецкое собр., № 771/881	Сл1
14	РГБ, ф. 37 (собр. Большакова), № 160	Б
15	РГБ, ф. 113 (собр. Иосифо-Волоцкого монастыря), № 92(387)	ИВ

Состав тропарей каждой из выделенных нами групп практически не повторяет друг друга, лишь в нескольких случаях встречаются аналогичные по тексту тропари в составе обеих групп.<sup>12</sup> Есть еще несколько примеров, когда совпадение касается инципитов тропарей МК и ВПК, но полный их текст существенно различается. Последний факт мы объясняем авторской переработкой тропарей МК для ВПК<sup>13</sup> и намерены обсудить эту тему подробно впоследствии.

<sup>12</sup> Случаи эти легко перечислить: 1) список МК по Арх. 596 содержит вторую песнь, которую в аналогичном составе находим в ВПК по спискам Тип. 223 и ТСЛ 642 (это восполнение утраченной в списке МК 2-й песни свидетельствует, что при обособленном бытовании списков МК и ВПК древнерусский книжник понимал их родственные отношения, возможно, учитывал и единство их автора); 2) богородичный тропарь 3-й песни ВПК содержится также в 3-й же песни МК по спискам КБ 118/375, КБ 267/524, Бол. 160, ИВ 92/387, Син. 325; 3) 1-й тропарь 4-й песни МК по спискам КБ 118/375 и КБ 267/524 (для Бол. 160, ИВ 92/387 и Син. 325 данное место утрачено) взят из 4-й песни ВПК; 4) предпоследний тропарь 3-й песни МК находим в составе нескольких фрагментов ВПК по спискам Ф.п.1.73, ИВ 28/71 и Bodl. 945; 5) богородичный тропарь 4-й песни совпадает для МК и ВПК; 6) троичный тропарь 4-й песни ВПК по спискам Ф.п.1.73 и Соф. 1052 практически совпадает с предпоследним (по списку Sin. 13) тропарем 9-й песни МК (троичный). Первый случай единичен и целиком определен волей позднего переписчика (XVI в.). Второй и третий случаи, скорее всего, характерны для архетипа ряда списков (КБ 118/375, КБ 267/524, Бол. 160, ИВ 92/387 и Син. 325), поэтому их также следует отнести к воле переписчика (конца XIV в. или ранее, т. к. Син. 325 датируется рубежом XIV—XV вв.), который имел перед собой списки обоих канонов. Заключительные три случая (4—6), на наш взгляд, отражают волю автора (т. е. свт. Кирилла), который использовал тропари МК для более обширного ВПК.

<sup>13</sup> Например, последний тропарь 9-й песни (троичен) по спискам трех вариантов ВПК (см. таблицу IX.2) и по спискам МК (см. таблицу IX.1) имеет почти одинаковый текст. Различие состоит в том, что для ВПК сокращено окончание тропаря, а в его начале прибавлено «яко» («Яко Един от Троица...») для списков ВПК, в отличие от МК: «Един от Троица...»), что обусловлено требованием алфавитного акростиха: последние два тропаря ВПК начинаются на «а» йотированное. Отметим, что свт. Кирилл нередко прибегает к сокращению объема

Можно указать объективные причины того, что прежде исследователи, хотя и идентифицировали отдельные списки покаянных канонов как творения свт. Кирилла, однако не разграничивали их принадлежность к двум разным гимнографическим источникам: МК и ВПК. Итак, основные причины, на наш взгляд, следующие:

- Списки МК и ВПК имеют общие аутентичные авторские ирмосы, которые в древнерусский книжности находим исключительно в составе различных списков покаянных канонов свт. Кирилла Туровского. Следует полагать, что именно по характерному набору ирмосов уже в XIX в. русские археографы атрибутировали отдельные списки покаянных канонов перу свт. Кирилла.<sup>14</sup>
- Не только пространственный ВПК (алфавитный акростих в каждой песни) представлен несколькими сокращенными вариантами выборки тропарей, но и сравнительно небольшой по объему МК (шесть тропарей в каждой песни) в большей части списков представлен также в сокращенном варианте. Более того, существует модифицированный вариант МК, в составе которого значительная часть аутентичных тропарей либо заменена редактором на покаянные тропари из сторонних источников, либо перенесена в состав другой песни.<sup>15</sup>
- Общность покаянной тематики и авторского стиля тропарей МК и ВПК. Эта общность в двух названных аспектах весьма заметна, в частности, как влияние ВКА. Особенности стиля свт. Кирилла колоритно проявляются в авторской переработке ряда тропарей МК в тропари ВПК (обычно совпадают начальные строки тропарей, иногда автор оставляет без изменений и заключительные фразы).

Проиллюстрируем возможность «смешения» текстов МК и ВПК на примере книжности XVI в. Один из вариантов покаянного канона свт. Кирилла (найден в списках: Бол. 160 и ИВ 92/387) содержит механически объединенные части МК и ВПК: 1-я и 3-я песни здесь взяты из МК (а также 1-й тропарь 5-й песни — дополнительное свидетельство непреднамеренной ошибки писца), тогда как прочие песни и сопровождающие тексты (седальны, кондак и икос) являют собой фрагмент ВПК. Этот исключительный факт «смешения» подтверждает, во-первых, параллельное сосуществование вариантов МК и ВПК в древнерусской книжности без перемешивания их тропарей,<sup>16</sup> во-вторых, говорит о том, что некий древнерусский книжник по непреднамерен-

---

текста при переработке тропарей МК для ВПК, поскольку значительное количество тропарей ВПК требует их лаконичности, как это наблюдаем и в творении св. Андрея Критского.

<sup>14</sup> Например, в алфавитном указателе к Описанию славянских рукописей библиотеки СТСЛ (*Арсений, иером., Иларию, иером.* Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. М., 1878. Ч. III. С. 22 (2-го счета)) сообщается: канон Кирилла еп. Туровского можно найти в рукописях за № 17, 284, 339 и 642. Теперь можем уточнить, что в данных четырех источниках содержится сокращенный вариант МК и два различных фрагмента ВПК.

<sup>15</sup> Речь идет о варианте канона, изданном в Псалтири с воследованием (Острог, 1598) и «Полуустав» (Вильно, тип. Братства, 1622).

<sup>16</sup> Подчеркнем, что в списках канона Бол. 160 и ИВ 92/387, восходящих к общему протографу, совмещены целиком песни МК и ВПК, а не тропари МК и ВПК в песнях (за исключением 1-го тропаря 5-й песни, после которого переписчик окончательно возвращается к копированию только фрагмента ВПК).

ной ошибке совместил два отдельных гимнографических произведения, чему вполне могли послужить те же причины, что и перечисленные мною выше причины неразличения исследователями МК и ВПК (общие ирмосы, тематическая и стилистическая общность тропарей), а также их размещение рядом друг с другом в рукописных источниках.

Исходя из описанной общности двух различных покаянных канонов, мы ставим себе первой задачей исследования атрибуцию каждого из этих произведений, четкое отделение их друг от друга. Для этого обратимся к анализу состава отдельных списков.

## 2. ВОПРОСЫ АТРИБУЦИИ ТЕСТОВ МК И ВПК

### 2.1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Методика определения аутентичных тропарей и сопровождающих текстов, относящихся к составу МК и ВПК, включала в себя два этапа: 1) первичное разделение всех списков покаянных канонов на две группы (МК и ВПК); 2) отсеивание инородных текстов с последующим восстановлением исходного состава и порядка следования аутентичных тропарей.

Результаты первого этапа представлены в табличном виде (таблицы и пояснения к ним представлены ниже): по девять таблиц для списков каждой из двух групп. Номера таблиц двухчастны, поскольку первая часть номера (римская цифра) соответствует номеру песни канона, а вторая часть обозначает группу: таблицы I.1—IX.1 для списков МК и таблицы I.2—IX.2 для списков ВПК. В строках таблиц выписаны инципиты<sup>17</sup> ирмосов, тропарей и сопровождающих текстов после 3-й, 6-й и 9-й песней. В столбцах проставлены условные обозначения для отдельных списков канона (в некоторых столбцах объединены тождественные по составу списки).

Ячейки таблиц заполнены в зависимости от наличия в конкретном списке текста, соответствующего инципиту. При этом тропари обозначены числовым значением — это их порядковый номер в песни по данному списку (ирмос не входит в счет тропарей). Тропари по списку Син. 325 имеют особое обозначение, поскольку они помещены в Псалтири после кафизм: с литерой «К» указан номер кафизмы, после которого — порядковый номер тропаря.<sup>18</sup> Прочие тексты канона при их наличии в данном списке обозначены знаком «+». Еще один вариант заполнения ячеек таблицы предусмотрен для тех случаев, когда необходимо организовать перекрестную ссылку между таблицами (т. е. когда один и тот же тропарь встречается в нескольких списках по разным песням канона). В подобном случае обозначение двухчастно:

<sup>17</sup> Текст инципитов дается по критическому изданию (готовится к публикации) для МК и по наиболее исправным спискам для ВПК, с коррекцией явных погрешностей. Впрочем, в ряде случаев мы сохраняем для некоторых инципитов смысловые разночтения (варианты редакции), одно из которых помечаем астериском (\*) в самом инципите и в обозначении тропаря по тем спискам, где это разночтение содержится.

<sup>18</sup> Столбец с вхождениями по Син. 325 имеется для 3-й, 7-й и 8-й песней МК. Обозначения наличия кондака и тропаря IX:6 по данному списку даны в ячейке с инципитом, поскольку мы сочли нецелесообразным вводить ради них в 6-й и 9-й песнях МК отдельный столбец, в котором заполнена единственная ячейка.



1-я часть обозначения (римского счета) соответствует номеру песни, а вторая часть — порядковому номеру тропаря в указанной песни по данному списку. Перекрестные ссылки помогают выявить исходное место тропаря в изначальном авторском составе канона. Например, для 1-й песни МК по списку Остр. Пс. (см. таблицу I.1) тропарь с инципитом «Инѣх святое житие хвалю» обозначен цифрой «3», т. е. является третьим по счету в 1-й песни по этому списку. Однако в большинстве других списков МК для первой песни он обозначен «VII:2», т. е. все эти списки содержат его в составе 7-й песни вторым по счету после ирмоса.

При формировании сводных таблиц учтены все тексты, входящие в состав покаянных канонов по каждому из известных нам списков. Исключение составили лишь стандартные ирмосы, которые в некоторых списках переписчики поместили перед аутентичными ирмосами свт. Кирилла,<sup>19</sup> предлагая тем самым считать авторские ирмосы в качестве тропарей канона. Таким образом, в таблицах были механически сведены все тексты для каждой из песней соответственно. Затем каждая из полученных таблиц разделена на две части, соответствующие группам МК и ВПК, исходя из совпадений состава текстов отдельных списков между собой. При выделении списков, относящихся к группе ВПК, существенным подспорьем стало наличие алфавитного акростиха, остатки которого довольно четко прослеживаются на материале сохранившихся тропарей.

Второй этап весьма удобно оказалось организовать, учитывая авторские принципы гимнографического строя канонов. Особо отчетливо эти принципы соблюдены свт. Кириллом для МК. Первый по значимости для нас — принцип тематической общности тропарей внутри каждой песни канона. Дополняющее значение имеет принцип мелодической общности тропарей, что проявляется в совпадении объема и ритмической структуры каждого из тропарей песни со своим ирмосом. Последнее обстоятельство наводит на ту мысль, что свт. Кирилл строил тропари своего канона с возможностью распевать их по образцу ирмоса. И это еще один штрих сходства покаянных канонов свт. Кирилла с творением св. Андрея Критского.

## 2.2. Классификация списков и вопросы атрибуции текстов МК

На основании анализа состава списков группы МК (Таблицы I.1—IX.1) было выявлено, что авторский вариант МК содержит по шесть тропарей в каждой песни. Для удобства изложения описательной части исследования распределим все списки МК по трем подгруппам, в зависимости от числа аутентичных тропарей и наличия/отсутствия сторонних тропарей.

<sup>19</sup> Например, по списку Сол. 771/881 во всех песнях канона сначала помещены ирмосы ВКА «Помощник и покровитель», за которыми следуют ирмосы свт. Кирилла «Моисееву поминаючи душе десницу» и далее тропари ВПК. По двум спискам стандартные ирмосы предложены лишь в начале первой песни (в последующих уже не выписаны), а именно: «Помощник и покровитель...» (ТСЛ 339), «Коня и всадника...» (Муз. 4722).





Таблица I.2

## Тексты первой песни фрагментов ВПК

	ПЕСНЬ 1	Фр. 1			Фр. 2	Фр. 3	Фр. 4
		Ф	Сф	М Тр2 Мзр Тр3			
Ирм.	Моисѣскую поминаючи душе десницю	+	+	+	+	+	
1	Аз есмь обличитель суших во мнѣ зол дѣяний	2	1	1		1	
2	Буди обличитель о душе суших в себѣ зол дѣяний				1		
3	Будите ми помощници в молитвах угодивши Богу				2		
4	Всприими о душе прежде слова мысль				3		
5	Доколе вязиши убогая душе моя	1	2	2			
6	Житийских печалей обычай в сердци ми твердо	3		3			
7	Лото и окаанно ми есть о душе инѣх святое хвалити					2	
8	Якоже немолчно славят огньдохновенными	4	3				
9	Яко уродивыя девы не имам покаяннаго	5	4		4	3	

Таблица П.1

Тексты второй песни МК

	ПЕСНЬ 2	МК		МК сокр.		МК мол.	
		S	C	Тр Ст К2	Са	К К1	Сл
Ирм.	Вонми небо рече Мойсѣй, втораго написая закона	+			+		+
1	Землю и земная възлюбив, чрево насыщаю присно	1					1
2	От сытости брашна несельность грѣховная	2					2
3	Яже въсѣх телолубнѣ грѣхотворною тлею						3
4	Откуда помышляю ся вѣрен плоть кормя аки мща						4
5	Кая ми полза от плоти бысть, ейже вся угодия						5
6	Первыя доброты образ окалях, и весь ум сый	Ш:3	Ш:4				6
7	Един паче всѣх согрѣших, не нужно но от своея	І:5	І:5				7
8	Дево Марие, Мати живота моего	І:6	І:6	І:4	І:4	І:4	8
9	Щади пощади Боже созданье, согрѣших прости мя	3					
10	Еще и кладязь еси глубок владыко, источи ми воды	4					
11	Мати Божия пречистая, ненадѣяным надежа	5					

Таблица П.2

## Тексты второй песни фрагментов ВПК

	ПЕСНЬ 2	Фр. 1			Фр. 2 Ст1 Гр4	Фр. 2 в МК Са
		F	Сф	М Гр2 Мзр Гр3		
Ирм.		+	+		+	+
1	Вонми небо рече Моисѣи, втораго написая закона Адамская помыслив, и в бѣсовская впадох	1	1		1	1
2	Аще и мудра бѣ паче всѣх змия, но не малу пагубу Адаму				2	2
3	Бесѣдуя евжинскы с плотными похотми, яко с безсловеснымь				3	3
4	Грѣхи моя (аки Ламех) / (аки пламень)* пред всѣми исповѣдаю	2	2	IV:3*		
5	Живодавче Иисусе вижь рыданье сердца	3				
6	Яко Бог многомилостив прими мя кающася	4	3			
7	Яко всѣх сый грѣшныи на небо възрѣти не смѣю	5	4		4	4

Таблица Ш.1

Тексты третьей песни МК

	ПЕСНЬ 3	МК			МК сокр.				МК мод.		
		S	C	C1	Тр Ст К2	Об	Ун	Са	К К1	О	Б ИВ
Ирм.	Яко Бог вселил, изнемогую грѣхми душу мою	+	+		+	+	+	+	+	+	+
1	От плен врагом в плѣн веден бых	1	1		1	1	1	1	1	1	1
2	Во уности безаконие, в возрастѣ нечистии похоти	2	2		2	2	2	2	2	2	3
3	Люг томитель имею, грѣховный от уности обычай	3	3		3	3	3	3	3	3	2
4	Вѣк мой скончается, а страшный престол гото- вится									3	
5	Первая доброты образ окалях, и весь ум си очерних	3	4								
6	Кое мѣсто спасеть мя, в себѣ супостата имуща	4	5	К 9:1							
7	Ис Тебе рожьшагося Отроковице Богородице испроси	5	6		4	4	3	4			
8	Мати Божия пречистая, стѣно христианом									4	
9	Яко явленная от вѣка, всѣх христиан заступнице										4
Сѣд.	Шествия лукавная тайно ходившу ми, не утащася			К 9:3	+	+		+	4	+	
Сѣд.	Попецемся о Судѣ Страшнѣмъ и о боязненѣмъ дни		+								
Сѣд.	Никтоже чист от скверны, никтоже без вины отинудъ	+	+		+	+	+	+			

Таблица Ш.2

## Тексты третьей песни фрагментов ВПК

	ПЕСНЬ 3	Фр. 1			Фр. 2	Фр. 3		Фр. 4
		F	Сф	М Тр2 Мзр Тр3		ИВ1 Охf Сл1	Б ИВ	
Ирм.	Яко Бог всеилен, измеогшюу грехми душу мою	+	+		+			+
Ирм.	Вонми небо рече Мойсей и втораго закона написая			+				
1	Аше въспомяну своя дѣла, отинудь отчаю ся	1	1		1			
2	Безсловесным поревновах ествием словесень сый				2			
3	Всеуму дыханию водному и землеродному, и по воздуху				3			
4	Господа Бога Всевицца и аз окаанный преступиих заповѣди						1	
5	Зело (горка душе темьница) / (горек исход души)*	2	2	1*				
6	Кое/(Не)* мѣсто спасеть мя, имуща всоубь супостата	3	3				2*	
7	Яко человекъ съгрѣших, но яко Бог прости мя	4	4	2				
8	Явленная от вѣка вѣх крестьян заступница	5	4	3			3	
Сѣд.	Доколе душе моя прележиши в согрѣшених			+				
Сѣд.	Прибѣжище и сила бысть Богородице			+				
Сѣд.	О всестрастная душе, како узавися, како зль осквернися	+	+		+			+
Сѣд.	Суд без милости о душе, милости не сотворшим		+					
Сѣд.	По словеси твоему Мати истинная		+		+			+

Таблица IV.1

Тексты четвертой песни МК

	ПЕСНЬ 4	МК		МК сокр.				МК мод.	
		S	C	Тр Ст К2	Об	Уч	Са	К К1	О
Ирм.	Провидя духом Амбакум еже до моея нищеты Твое	+	+	+	+	+	+	+	+
1	Ни философ хитроуфчя, ни пѣснивецъ доброглася	1	1	1	1	1	1	1	1
2	Горе тебѣ грѣшная душе, часто каешися, всегда съгрѣшаеши								
3	Хитроглаголиво слово, увѣлива уста, быстро стра- жуць		2	2	2	2	2	2	2
4	Притчу смокве внимаю, и всеу хвалюся многосло- весным листвием	2	3	3	3	3	3	3	3
5	По смерти убо тамо ни дѣлати могу, ни молитва ми приатна	VIII:3	VIII:4						3
6	Яко Пилаг оправдаюся, умыв руцѣ Иисуса предасть		4						
7	Жребий своего достоянья въправду приях, от всѣх вѣдущих мя	4	5						
8	Явленных и неявленных, вѣдомых и невѣдомых	5	6	4	4	3	4	4	4

Таблица IV.2

## Тексты четвертой песни фрагментов ВПК

	ПЕСНЬ 4	Фр. 1			Фр. 2	Фр. 3	Фр. 4
		F	СФ	М Тр2 Мзр Тр3			
Ирм.	Провидий Амбакум духом еже до моея нищеты	+	+	+	+	+	+
1	Адскаго мѣста оного помысливый мучение			1	1		
2	Боюся осуждения праведнаго Судии, грепушу мучения			2	2		
3	В мал час раб Христов нарекохся	1	1	3			
4	Горе грѣшная душе, часто каешися и всегда со-грѣшаеши	2	2	1 (- М)		1	1
5	Грѣхи моя (аки пламень)* / (аки Ламех) предъ вѣ-ми исповѣдаю	III:2	III:2	3*			
6	Живота уже хоцещи гоньзнути, а лихвоимству работаеши	3					
7	Согрѣших, оцѣсти Господи, беззаконновах						2
8	Щит молитву и оружье постъ святыя нарекоша отцы					2	
9	Яже прияхъ мнасу, и тою купля не створих	4	3				
10	Явленныхъ и неявленныхъ, вѣдомыхъ и невѣдомыхъ	5	4	2	4	3	3



Таблица V.1

## Тексты пятой песни МК

	МК		МК сокр.				МК мод.		
	S	C	Тр Ст К2	Об	Ун	Са	К К1	О	Б ИВ
	<b>ПЕСНЬ 5</b>								
Ирм.	Огньный ум Исаия духои движимь провъзглашаше								
1	+	1	+	+	+	+	+	+	+
2	1	2	2	2	1	1	1	1	1
3	2	3			2	2	2	2	2
4	3	4							
5	4	5		3					
6	VI:2	VI:3	VI:3	VI:3		3	3	3	VI:3
7			3			VI:3	VI:3	3	
8									
9	5	6	4	4	3	4	4	4	4

Таблица V.2

## Тексты пятой песни фрагментов ВПК

	ПЕСНЬ 5	Фр. 1			Фр. 2	Фр. 3	Фр. 4		
		F	Сф	М Тр2 Мзр Тр3				ИВ1 Охf С.л1	БИВ
Ирм.									
1	Огньный ум Исаия духодвижимо провъзглаголааше	+	+	+	+		+		
2	Ангельскаго чина отпад, злу началник сагана	1	1	1	1				
	<b>Б</b> ых подражатель скариоту Июдѣ, неправеднаго имѣ-	1			2				
	нiя								
3	<b>В</b> ѣдѣ закон отрѣюшь мя, яко Ария богоборца злаго				3				
4	<b>З</b> ѣло възненавиде Господь уклоняющихся от правды	2		2					
5	<b>Н</b> e прелщайся глаголющи о душе, яко просто каю-	3	2						
	щися								
6	<b>Т</b> ебѣ Всемиловитову воию, оправдавшему мы-						4		
	таря					2			
7	<b>У</b> вы убогая душе, почто не ревнова праведных								
	житино					1			
8	<b>Ш</b> едролюбче и челоуѣколюбче Иисусе						2		
9	<b>Я</b> же рече Господь вдовицю обидиму от суперника	4	3	3					
10	<b>Я</b> ко всѣх заступница крестьян, и помощница обиди-	5	4		4	3	3		
	мым								



Таблица VI.2

## Тексты шестой песни фрагментов ВПК

	ПЕСНЬ 6	Фр. 1			Фр. 2	Фр. 3	Фр. 4
		F	Сф	М Тр2 Мзр Тр3			
Ирм.	Яко Иона вопию ти Христе в китѣ зол моих одержим	+	+			+	
1	Аз к тебе припадаю Христе Спасе, прося прощенья	1	1	1			+
2	Благодѣтелю вселине, огнем страха Твоего			2			
3	В беззаконнии зачат, в том родився, не доволенъ бых			3		1	1
4	Зѣло милосерд еси Христе, и смерти не хочещи	2	2				
5	Заблудив праваго пути с горы закона уклонихся						2
6	Час ((Духа)* твоего разлучения яко тать невидимо	3*		2			
7	(Яко всеу тружаешися) /((Всеу тружаеѿся)* душе о собѣ	4	3			2*	3*
8	Яко всеѣх преболши земных и небесных чинов	5	4	3	4	3	4
Кон.	Душевнаго падения по вся часы в себѣ видя	+	+	+	+	+	+
Ик.	Земная и временная възлюбих, вѣчных благ лишенъ бых	+	+	+	+		+









Таблица IX.2

## Тексты девятой песни фрагментов ВПК

	ПЕСНЬ 9		Фр. 1		Фр. 2	Фр. 3	Фр. 4
	Ф	Сф	М Тр2 Мзр Тр3	Ст1 Тр4 Овч			
Ирм.	+	+	+		+	+	+
1	1	1	1			1	1
2					1		
3	2	2	2				
4					2		
5	3	3					
6	4	4	3				
7							
8						2	2
9							3
Св.				+	3	3	4

Тя по естеству Дѣву и паче естества Бога рожышною  
 Ангели и архангели, херувими и серафими, власти  
 Божественным мановениемъ воду в вино претвори  
 Единому тебѣ Христе съгрѣших, и паче всѣх Тя прогнѣвах  
 Живота моего дние аки рѣчная мимотечет быстрина  
 Како хощо осуженый предстали тобѣ Судьи всѣх Богу  
 Помилуй мя Боже помилуй мя, егда хощеши судити  
 Чертога твоего дверь нынѣ отвѣрзается  
 Что не трѣпещеши убогая душе, конец уже  
 Яко Един от Троица Христос истинный Бог нашъ  
 Рукою Божию свѣт разумный сътворен бых

+

(только Тр3)

## А) Наиболее полные списки МК.

Таких списков найдено пока всего два,<sup>20</sup> причем каждый представляет собой особую редакцию канона. Из них Син. 470 сохранил полный набор тропарей в каждой песни за исключением 2-й, которая в данном списке отсутствует. Список Sin. 13, хотя и выпускает из состава нескольких песней по одному из начальных тропарей,<sup>21</sup> однако сохранил в своем составе отчасти вторую песнь.<sup>22</sup>

[**Sin. 13**] — Библиотека Синайского монастыря Св. мч. Екатерины, *Sinait. slav.* 13. Обиход церковный: Часовник, Канонник и Месяцеслов (кон. XIV—нач. XV вв.). Новгородского происхождения,<sup>23</sup> на л. 108—121 «Канон молебен к Господу Иисусу Христу, творенье Кюрила, поеться по вся дни, глас 5».

[**Син. 470**] — ГИМ, Синодальное собр., № 470. Сборник келейных правил на четыре седмицы (кон. XV—нач. XVI вв.).<sup>24</sup> На л. 42—50 «Канон молебен к Господу нашему Иисусу Христу господина Кирила Туровьскаго, глас 5».

## Б) Списки МК сокращенного состава.

Таких списков большинство. Все они представляют собой канон на 4 (лишь один список Унд. 54 — на 3) аутентичных тропаря в каждой песни, причем оставлены из полного состава как правило три начальных тропаря и последний (богородичен). Во всех списках отсутствует вторая песнь.<sup>25</sup>

[**ТСЛ 17**] — РГБ, ф. 304.I, № 17. Часослов (Обиход церковный) (нач. XV в.).<sup>26</sup> На л. 58 об.—74 об. «Творенье святаго Кирила, канон по вся дни, к Господу Богу, глас 5» в составе утрени Часослова со стихами библейских песен.

[**Тип. 411**] — РГАДА, ф. 381 (собр. Синодальной типографии), № 411. Сборник-конволют (кон. XV в.).<sup>27</sup> На л. 60—65 об. «Творенье святаго Кирила, канон по вся дни к Господу Богу, глас 5». Конец утрачен: текст обрывается на ирмосе 7-й песни канона («Ангелом отроки съхранив...»), далее следуют тексты Требника.

<sup>20</sup> Фрагменты из МК полного состава найдены еще в двух источниках: Сол. 348/368 и Син. 325. Подробнее о них будет сказано ниже.

<sup>21</sup> А именно III:3, IV:2, V:1, VI:1, VIII:1 по нумерации полного состава, которая в данных случаях совпадает с нумерацией тропарей по списку Син. 470. Причем ирмос 8-й песни Sin. 13 представляет собой ошибочно соединенные начальную часть собственного текста ирмоса и заключительную часть тропаря VIII:1. Потому не исключено, что указанные тропари опущены помимо воли переписчика, отчасти и по его небрежности.

<sup>22</sup> Всего в ней содержится 5 тропарей, из которых три аутентичных (1, 2 и 5) и два взяты из ВКА (3 и 4).

<sup>23</sup> Турилов А. А. Екатерины великомученицы монастырь на Синае. Библиотека. Славянские рукописи // ПЭ. М., 2009. Т. XVIII. С. 170—214.

<sup>24</sup> Описание см.: Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1917. Отд. III, Ч. 2. С. 276—282. № 502.

<sup>25</sup> Лишь в списке Арх. 596 эта песнь восполнена, однако не аутентичными текстами МК, а тропарями одного из фрагментов ВПК, известного по спискам ТСЛ 642 и Тип. 223 (см. таблицу II.2).

<sup>26</sup> Описание см.: Арсений, иером., Иларий, иером. Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. Ч. I (№ 1—215). С. 34—35, № 17.

<sup>27</sup> Описание см.: Каталог славяно-русских рукописных книг XV века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. М.: Древлехранилище, 2000. С. 240—242, № 85.

[Арх. 596] — РГИА, ф. 834 (собр. Синодального архива), № 596, Часослов келейный (XVI в.).<sup>28</sup> На л. 6 об.—13 «Канон творение Кирилы Философа иже сложи рускую грамоту з греческия пѣваемъ по вся дни глас б» в составе утрени Часослова, который в целом (что касается изменяемых текстов в составе последований Часослова) содержит много общего материала с ТСЛ 17.<sup>29</sup>

[КБ 133/390] — РНБ, Кир.-Бел., № 133/390. Сборник канонов и молитв (Правило келейное) (XVI в.). На л. 25—37 «Канон по вся дни, къ Господу Богу, творение святаго Кирилы, глас 5».

[Обол. 78] — РГАДА, ф. 201, № 78. Псалтирь с воследованием (1540-е гг.).<sup>30</sup> На л. 995—1001 об. «Канон по вся дни к Господу Богу о грѣсѣх. Творение святаго Кирилы Философа. Исполнен покаания, и умилениа, и плачя. Глас 5».

[Унд. 54] — РГБ, ф. 310 (собр. В. М. Ундольского), № 54. Часослов, Канонник, Месяцеслов (XV в.).<sup>31</sup> На л. 42 об.—51 «Канон к Господу Богу о покаянии на обличение в грѣсѣх своих, глас 5» в составе службы «по вся дни» (л. 38 об.—55), стихиры которой авторизованы: «творение господина Курилы».

*Замечание.* Некоторые списки МК сокращенного состава включают отдельные неаутентичные тропари. Так, родственные по составу тропарей МК списки ТСЛ 17, Тип. 411 и КБ 133/390 имеют единственный сторонний тропарь V:3 «В ров погибельный» (взят из 2-й песни ВПК), который отчасти тематически сроден прочим тропарям 5-й песни<sup>32</sup> МК. Этот же тропарь находим в списке Арх. 596 VI:3, где он уже не вписывается в общую тему 6-й песни МК. В списке Арх. 596 есть также второй случай замены: тропарь V:3 «Изыди бѣжаши» перенесен из 6-й песни МК, а потому не согласуется с общей темой 5-й песни. Однако, на наш взгляд, замена одного-двух тропарей в списке недостаточна, чтобы считать канон модифицированным по составу. Хотя следует признать, что два указанные случая замены тропарей встречаются и в списках, которые относим к модификации МК.

В) Списки МК модифицированного состава.

Представляют собой те же сокращенные списки МК, в которых часть аутентичных тропарей заменена на тропари сторонних источников (к которым мы относим в данном случае и родственный ВПК). Можно выделить два вида модификации МК.

<sup>28</sup> Описание см.: Описание рукописей, хранящихся в Архиве Святейшего правительствующего синода. Т. 1. Рукописи богослужебные / [Архивариус Св. Синода А. Никольский]. СПб.: Синод. тип., 1904. С. 198—199, № 596.

<sup>29</sup> Данное обстоятельство показывает, скорее всего, происхождение от общего с ТСЛ 17 источника, который, на наш взгляд, происходит из новгородской книжной традиции XIV в.

<sup>30</sup> Описание см.: Каталог славяно-русских рукописных книг XVI века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. Вып. 2: Лествица—Пчела. М.: Древлехранилище, 2014. С. 301—309, № 160.

<sup>31</sup> Описание см.: Славяно-русские рукописи В. М. Ундольского, описанные самим составителем и бывшим владельцем собрания (№ 1—579). М., 1870. Стб. 84—88, № 54.

<sup>32</sup> Здесь общая тема тропарей: поражение в мысленной брани с врагом спасения.

## 1) Ранний вариант модификации МК.

Представлен списками КБ 118/375 и КБ 267/524<sup>33</sup>, а также, возможно, фрагментами МК по спискам Син. 325 (весьма вероятно), Бол. 160 и ИВ 92/387 (менее вероятно). Состав тропарей двух основных списков приближается к варианту МК сокращенного состава, ближе всего к списку Арх. 596 (см. вариант Б по нашей классификации). Вторая песнь отсутствует. Кондак и икос по 6-й песни, которые находим в КБ 118/375 и КБ 267/524, не встречаются в других списках покаянных канонов свт. Кирилла (см. таблицу VI.1).

[КБ 118/375] — РНБ, Кир.-Бел. № 118/375. Канонник с дополнительными статьями (1490 г.). На л. 52—57 «Канон Кирилла епископа Туровскаго <так!>, по вся дни к Господу Богу, о покаании на обличение грѣхов своих, глас 5».

[КБ 267/524] — РНБ, Кир.-Бел. № 267/524. Канонник (2-я пол. XVI в.). На л. 341—359 об. «Канон Кирилла епискупа Туровскаго по вся дни к Господу Богу о покаании на обличение грѣхов своих, глас 5».

[Син. 325] — ГИМ, Синодальное собр., № 325. Обиход церковный: Часослов, избранные службы (Октоиха, Минеи, Постной и Цветной триодей), Месяцеслов, Пасхалия, Правило ко причащению, Канонник, Псалтирь (предварительные статьи, тропари и молитвы после кафизм) (кон. XIV в.).<sup>34</sup> Новгородского происхождения. Псалтирь содержит тропари МК в качестве покаянных после кафизм, а именно: четвертый тропарь после 4-й кафизмы (соответствует МК VIII:6 полного вида),<sup>35</sup> тропари после 5-й кафизмы (МК VIII:1 и 2, IX:6), после 6-й кафизмы (МК VII:3, 1, 6), после 7-й кафизмы (МК VII:2, 4 и кондак), а также после 9-й кафизмы тропари первый (МК III:5) и третий (по спискам данного варианта модификации III:4; этот же тропарь является богородичном 3-й песни ВПК). Заметим, что тропари выписаны из МК полного состава, чему свидетельством характерные для него тропари III:5 и VII:4.

Содержащийся в качестве тропарей после кафизм фрагмент МК по списку Син. 325 мы относим к спискам модифицированного состава в силу нескольких причин. Во-первых, в нем наличествует характерная особенность состава 3-й песни (см. таблицу III.1), в которой аутентичный богородичен МК замещен богородичным тропарем 3-й песни ВПК. Во-вторых, в силу явной текстологической близости тропарей фрагмента МК по списку Син. 325 с соответствующими тропарями по КБ 118/375. На материале этих текстов оба списка показывают в ряде случаев лучшие по смыслу чтения,<sup>36</sup> как правило вместе со списком Sin. 13.

<sup>33</sup> Сходство их текста дает повод считать списки восходящими к общему протографу либо, учитывая накопление погрешностей текста в КБ 267/524, считать КБ 118/375 протографом.

<sup>34</sup> Описание см.: Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1869. Отд. III. Ч. 1. С. 537—573, № 431.

<sup>35</sup> Состав тропарей полного вида МК представлен в списке Син. 470.

<sup>36</sup> Например, для тропаря МК VII:1 чтение «трѣску видя» (прочие списки: «приску», «троску», или с объяснительным добавлением «трѣску в оцѣ»), для МК VII:3 «аз обрѣсти» (прочие: «изобрѣсти»), для МК VIII:6 «зла и козни» (прочие: «злыя козни», «зла и козней», «зла и вреда»).

Также есть некоторая вероятность, что фрагмент МК по двум близким друг другу спискам Бол. 160 и ИВ 92/387 (сохранили 1-ю и 3-ю песни) также принадлежит к модифицированному варианту МК.<sup>37</sup> Причины сходны с предыдущим случаем: замещение богородична 3-й песни на соответствующий тропарь ВПК, текстологическая близость с КБ 118/375 (впрочем, не столь явно выраженная).

Называть данный вариант МК модифицированным по составу дает основание замещение четырех аутентичных тропарей, что количественно соответствует их числу в одной песни канона (нумерация тропарей ниже — по составу списков данной модификации):

III:4 на богородичен 3-й песни ВПК (также в списках Син. 325, Бол. 160 и ИВ 92/387);

IV:1 на тропарь из 4-й песни ВПК;

V:3 на тропарь VI:3 по полному варианту МК (т. е. перестановка внутри МК);

VI:3 на тропарь из 2-й песни ВПК.

Заметным образом преобладают заимствования из ВПК. Что касается последнего из них, то тропаря «В ров погибельный» (МК мод. VI:3) нет в списках ВПК. Отнести его ко 2-й песни ВПК позволяет четкое тематическое соответствие тропарям этой песни, а именно: свт. Кирилл организует общий сюжет начальных тропарей, последовательно сравнивая себя с преступившими волю Божию в Ветхом Завете. Тропарь «А»: «Адамская помыслив», тропарь «Б»: «Беседуя евжиньскы», тропарь «В»: «В ров погибельный... потаихся аки Каин» (это и есть идентифицируемый нами тропарь, сохранившийся в модифицированных списках МК), тропарь «Г»: «Грехи моя аки Ламех пред всеми исповедаю». Таким образом соблюдается последовательность упоминания согрешивших в первых главах книги Бытия.

2) *Поздний вариант модификации МК.*

[Пс. Остр.] — Псалтирь с воследованием (Острог, 1598).<sup>38</sup> На л. 299 об.—304 об. «Канон покаанен, к Господу нашему Иисусу Христу, пѣваем по вся дни. Творение преподобнаго отца Кирилла, глас 5».

[Сол. 348/368] — РНБ, Соловецкое собр. № 348/368. Канонник (кон. XVI—нач. XVII вв.).<sup>39</sup> На л. 152—161 об. «Канон по вся дни, Иисусу, глас 2». Однако перед каноном на л. 149—150 об. две группы стихир, прежде которых на л. 149 общее для всей главы надписание «Канон святаго Кирилла молебен ко Господу нашему Иисусу Христу, пѣваем на всяк день».

За основу данной модификации взят состав сокращенного варианта МК (особенности редакции текста тропарей Пс. Остр. показывают наиболее близкое текстологическое сходство со списком Арх. 596), по аналогии с которым также отсутствует вторая песнь. Редактор регулярно заменяет в каждой песни один или два тропаря аутентичного состава (как правило, третий и четвертый) на иные.

<sup>37</sup> Основная часть текстов по этим спискам относится к ВПК.

<sup>38</sup> Описание см.: Гусева А. А. Издания кирилловского шрифта второй половины XVI века. М., 2003. Кн. 2. С. 1084, № 163.

<sup>39</sup> Описание см.: Библиотека Соловецкого монастыря. Описание рукописей, не вошедших в трехтомное описание / Сост. В. М. Загребин, Н. Н. Розов. Машинопись. С. 10.

Первоисточником данного варианта МК, по нашему мнению, является старопечатное издание Острожской типографии «Псалтирь с воследованием, или Правило истинного живота христианского» (1598).<sup>40</sup> Изданная здесь модификация МК перепечатана в сборнике текстов келейного правила виленского Свято-Духова братства «Полуустав» (Вильно, тип. Братства, 1622).<sup>41</sup> Ввиду высокой популярности означенных сборников частного молитвенного обихода в Западнорусской и Московской митрополиях копии данной модификации МК нередко встречаются в рукописях книжных центров обоих православных митрополий.<sup>42</sup> Для истории текста и текстологии МК имеет значение лишь сам первоисточник и один из списков-копий — Сол. 348/368, в котором восполнена 2-я песнь МК, причем по списку полного состава МК (см. таблицу II:1).<sup>43</sup>

В составе модифицированного варианта МК по изданию Пс. Остр. редактор сохраняет часть аутентичных текстов, а именно: 1) во всех песнях остается по два тропаря исходного состава МК; 2) в песнях с 4-й по 9-ю оставлены богородичны (текст богородична 6-й песни переработан в рядовой тропарь); 3) еще два тропаря остаются благодаря их перестановке со своего исходного места в состав другой песни (I:3 Пс. Остр. = VII:2 МК, IV:3 Пс. Остр. = VIII:4 МК). Из сторонних источников издатель заимствует 8 тропарей (т. е. четвертая часть всего фонда тропарей канона по данному списку), инципиты которых приводим ниже в сводной таблице с указанием их места в составе рассматриваемого списка (см. таблицу 2). Обратим внимание, что заимствованные тропари представляют собой набор неоднородных текстов, как в сопоставлении между собой, так еще более в отношении тропарей МК. Насколько удалось заметить, происхождение их тоже весьма различно. К примеру, тропарь «Вѣк мой скончается» взят из студийского Чина ночных часов,<sup>44</sup> а тропари «Сокрыв раб талант» и «Уврачуи ми ум» очень близки по тексту тропарям одного из рядовых каноников Октоиха (6-й глас, вторник на утрени, «ин канон»). Впрочем, все же можно указать фактор, объединяющий все заимствованные тропари: они использовались в древнерусской книжности как покаянные тропари после кафизм Псалтири. Сводная таблица 2 учитывает соответствия текста заимствуемых тропарей

<sup>40</sup> Известно имя редактора-составителя этого сборника: Василий Малюшицкий (по прозвищу Суражский). Он был руководителем типографии в имении князя К. К. Острожского. Этот талантливый книжник составил и опубликовал в Псалтири с воследованием (1598) несколько собраний молитв, из которых в практике РПЦ до сих пор используются последования молитв утренних и вечерних («на сон грядущим»). Более чем вероятно, что модификация МК составлена им же, либо при его участии.

<sup>41</sup> В свою очередь виленское издание стало источником для перепечатки данного вида МК в сборнике «Часослов полууставный» (Черная, тип. П. Лютковича, 1629).

<sup>42</sup> Н. В. Поньрко указала списки (роспись состава рукописей см. в указанных выше ее статьях): РНБ, Сол. № 348/368, Канонник (кон. XVI—нач. XVII вв.); РНБ, Кир.-Бел., № 144/401, Канонник (1-я пол. XVII в.); РНБ, Погод., № 375, Канонник (1-я пол. XVII в.); БАН, 32.16.5, Синодик Вологодской епархии с дополнениями (кон. XVII—нач. XVIII вв.). Добавим списки, хранящиеся в Москве: РГБ, ф. 394, № 2, Канонник с дополнительными статьями (нач. XVII в.); РГБ, ф. 218, № 874, Сборник богослужебный (келейные правила) (XVII в.).

<sup>43</sup> Проблему восстановления 2-й песни МК обсудим ниже.

<sup>44</sup> Второй тропарь 4-го ночного часа. В нашей книжности после перехода на Иерусалимский устав это последование известно как Чин 12 псалмов.



с покаянными тропарями после кафизм<sup>45</sup> из некоторых Псалтирей XIV в.: Луцкая Псалтирь<sup>46</sup> и Псалтирь «Кюра Костинича».<sup>47</sup>

Таблица 2

## Тропари из сторонних источников в составе МК по списку Пс. Остр.

Пс. Остр.	Тропарь	Пс. Луцк.	Син. 235
III:3	Вѣкъ мой скончается, а страшный престол готовится		К 7:1
III:4	Мати Божия пречистая, стѣно христианом		К 2:4
V:3	Ослаби ми Господи, ослаби ми, и не погуби мене		
VI:4	Дрѣманием злым объят бых окаянный	К 14:1	
VI:5	Мысленная двери жизни пречистаа Богородице	К 14:4	
VII:3	Съкрыв раб талант, иже в дѣлание от Тебе приат	К 15:1	К 15:1
VIII:3	Уврачуй ми ум сластолюбием житиа узавен	К 15:2	К 15:2
IX:3	Хотяй всѣм челоуѣком спастися	К 16:2	

Указанные соответствия отмечены К. М. МакРоберт,<sup>48</sup> которая в своем исследовании описывает традицию древнерусской книжности привлекать тропари покаянных канонов и молитвы седмичного цикла свт. Кирилла Туровского как вариант тропарей и молитв после кафизм в келейном уставе чтения Псалтири. Благодаря этому указанию среди источников нашего исследования имеется две Псалтири с тропарями МК и ВПК после кафизм.<sup>49</sup> Однако что касается дополнительных тропарей МК в Пс. Остр., то, на наш взгляд, ситуация здесь обратная: редактор, скорее всего, заимствовал тропари для модифицированного варианта МК из устава келейного чтения Псалтири.<sup>50</sup> Заимствованные тропари не родственны в смысле поэтики аутентичным тропарям МК, что ясно проявляется в несоответствии этих текстов общей теме тропарей и метрике соответствующих песней МК, т. е. заложенному автором принципу общности текстов каждой песни. Однако обращение редактора за дополнительными тропарями к уставу чтения Псалтири все же не случайно. Есть основания предполагать, что редактор использовал покаянные тропари Псалтири из устава свт. Кирилла Туровского, более или менее обширные фрагменты которого (авторские покаянные тропари и

<sup>45</sup> Указан номер кафизмы и порядковый номер тропаря.

<sup>46</sup> Шифр рукописи: *Acquisti e doni MS 360* (Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze). Написана священником Иоанном в г. Луцке в 1384 г. Памятник издан: Луцкий Псалтирь 1384 року. Видання факсимільного типу. К.: Горобець, 2013.

<sup>47</sup> ГИМ, Син. 235. Рукопись часто именуется «Псалтирь княгини Марины» (несколько листов из нее приплетены в конце рукописи, но к ней не относятся), тогда как является вкладом боярина Кюра Константиновича в один из храмов г. Пскова. Написана до 1343 г. (год смерти боярина). О рукописи см.: *Столярова Л. В.* Псалтирь княгини Марины 1296 г. или Псалтирь боярина Кюра Костинича ок. 1343 г.? // Сообщения Ростовского музея. Ростов, 1998. Вып. 9. С. 19—32.

<sup>48</sup> См.: *MacRobert C. M.* In Search of a Canon... P. 191—193.

<sup>49</sup> Псалтирь ГИМ Хлуд. 3 начиная с 7-й кафизмы содержит тропари ВПК и молитвы свт. Кирилла, и Псалтирь в составе Обихода церковного Син. 325 включает тропари из полного состава МК после кафизм.

<sup>50</sup> Косвенно это подтверждается общностью состава тропарей выбранного им источника с тропарями Луцкой Псалтири, между тем Луцк и Острог географически соседние города (между ними около 150 км) и одновременно центры православной книжности.



молитвы) встречаются в различных списках келейной Псалтири. Одним из таких фрагментов мы склонны считать дополнительные тропари для 7-й и 8-й песней Пс. Остр., которые также можно найти после 15-й кафизмы в Луцкой Псалтири и в Псалтири «Кюра Костинича». Сопоставим тексты интересующих нас покаянных тропарей с тропарями канона св. Предтече из Октоиха<sup>51</sup> (6-й глас, вторник, второй канон на утрени):

Пс. Остр VII:3	Пс. Луцк. и Син. 235, К 15:1	Октоих, гл. 6, 2-й канон вторник на утрени VIII:3
Съкрыв раб талант, иже в дѣлание от тебе приат. аз бых то окаанный. что сътворю егда прийдеси судити. когождо дѣло възвещи. но пощади мя Господи, а не в огонь посли Милостиве.	Скрывый раб талант иже в дѣлании от тебе прият. аз бых то оканный. что створю. егда судить прийдеси. когождо дѣло възвещи. но пощади мя Господи. а не в огонь посли Милостиве.	Сокривый раб талант, егоже в дѣлание от тебе приях, аз есмь окаанный. и что сотворю, егда на суд приидеши, коегождо дѣло истязуя? но пощади мя мольбами Предтечи твоего, и не во огонь посли вопиюща: Господа воспѣвайте дѣла... <sup>52</sup>
Пс. Остр. VIII:3	Пс. Луцк. и Син. 235, К 15:2	Октоих, гл. 6, 2-й канон вторник на утрени IX:1
Уврачуй ми ум сластолюбием житиа уязвен. и укроти волнение страстей моих, и на путь покаанна возведи мя. да умилным гласом възпию ти. Господи не осуди мене по дѣлом моим. но милосердием спаси мя.	Уварчюи ум ми сластолюбивымъ житиемъ уязвен. и укроти волнение страстии моих. и на путь покаанна възведи мя. да умилнымъ гласомъ възпию ти Господи. не осуди мене по дѣлом моим. но милосердием си спаси мя.	Уврачуй мой ум, сластолюбием житейским лютѣ уязвленный, и утоли съльнѣ възмущающую мя бурю, и покажи ми покаанна пути правыя, Господень Предтече.

Очевидно, что тропари Октоиха (= Параклитика) переработаны в покаянные для использования в уставе келейного чтения Псалтири. К этому факту добавим также следующее наблюдение: один из тропарей 1-го канона все того же богослужбного дня Октоиха (6-й глас, вторник на утрени) несет в

<sup>51</sup> Привлекаем современный богослужбный текст Октоиха. Подчеркиванием обозначены текстовые соответствия с покаянными тропарями. Методологически правильнее было бы проводить сопоставление, используя тексты Параклитика, который нес функцию нашего Октоиха во время свт. Кирилла. За недоступностью таких источников приходится решать вопрос гипотетически. Во время Студийского устава на Руси имели хождение Параклитики нескольких видов состава, в частности и содержащие интересующий нас канон Предтече 6-го гласа (во вторник на утрени), соответствующий 2-му канону на утрени Октоиха. Например, по списку ГИМ, Син. 837 (1369 г.), л. 87 об. См.: Горский А. В., Невоструев К. И. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1869. Отд. III. Ч. 1. С. 471. № 419.

<sup>52</sup> Окончание тропаря по Октоиху РГБ, ф. 304.1, № 20 (кон. XIV—нач. XV вв.): «...но пощади мя Владыко, не в огонь мя посли», т. е. опускает обращение к Предтече, как и покаянные тропари, но заметно отличается от них по редакции текста. Второй тропарь «Уврачуй мой ум» по данному источнику соответствует тексту в нынешнем Октоихе.

себе явную сюжетную параллель с одним из тропарей полного состава МК (отмечено подчеркиванием в тексте тропарей, см. таблицу ниже).

Октоих гл. 6, вторник на утрени 1-й канон, 2-й тропарь 5-й песни	Тропарь I:4 МК
<p><u>Твой сын быв благодатию,</u>  <u>благоутробне Христе,</u>  <u>поработихся врагу,</u>  <u>и от Тебе удалихся жив блудно.</u>  Тъмже обратив спаси мя.</p>	<p><u>Сын ти бых по благодати,</u> и владыка всему дыханию  земному и воздуху. И вся тварь неизмѣнна Божия  повѣления. Един аз преступих данный ми закон, и  <u>есмы раб врагу грѣхотворением.</u> Избави мя Христе  от губителя, и не помяни первых грѣх, и нынѣшняя  очисти скверны.<sup>53</sup></p>

Перечисленные соответствия текста тропарей вполне могут быть результатом того, что свт. Кирилл использовал тексты канонов Параклитика в качестве основы для последующей переработки в тропари своих покаянных канонов, а также для келейного устава чтения Псалтири.<sup>54</sup>

### 2.3. КЛАССИФИКАЦИЯ СПИСКОВ И ПРОБЛЕМЫ АТРИБУЦИИ ТЕКСТОВ ВПК

На основании анализа состава списков группы ВПК (таблицы I.2—IX.2) были выявлены четыре варианта фрагментов ВПК. Исключительный по значимости дополнительный источник тропарей ВПК был найден<sup>55</sup> в одном из вариантов устава келейного чтения Псалтири: Хлудовская славянская Псалтирь (ГИМ, Хлуд. 3).

#### ФРАГМЕНТЫ ВПК

##### Фрагмент 1

Два старших списка первого фрагмента ВПК принадлежат разным ветвям передачи текста, происходя из разных центров книжности. Прочие же четыре списка являются довольно поздними и восходят к общему протографу.

[**Ф.п.1.73**] — РНБ, Основное собр., Ф.п.1.73. Обиход церковный (сер. XIV в.).<sup>56</sup> На л. 16—25 «Канон, глас 5» в составе Часослова на утрени со стихами библейских песней.

<sup>53</sup> Даем критический текст.

<sup>54</sup> Луцкая Псалтирь сохраняет еще ряд текстов, которые можно идентифицировать как покаянные тропари авторства свт. Кирилла. Например, тексты (по 4-й кафизме, л. 39 об.—40), которые К. М. МакРоберт ставит в параллель с кондаком и икосом (общие для МК и ВПК) покаянных канонов свт. Кирилла, на самом деле имеют сходство лишь в инципите, на деле представляя собой покаянные тропари с единой метрикой, последняя строка которых имеет точный синтаксический параллелизм (в Луцкой Псалтири можно указать еще три тропаря аналогичной структуры: по 5-й кафизме, л. 48; по 11-й кафизме, л. 114; по 12-й кафизме, л. 123).

<sup>55</sup> Указан в работе (MacRobert C. M. In Search of a Canon... P. 191—193), где отмечены соответствия тропарей из Хлуд. 3 с тропарями по известным К. М. МакРоберт спискам покаянных канонов свт. Кирилла.

<sup>56</sup> «Весьма индивидуальным (и не очень каллиграфическим) почерком первого писца Евангелия 1358 г. написана древнейшая часть большого богослужебного сборника (Обихода) РНБ, Ф.п.1.73, ошибочно именуемого обычно „Рязанским служебником“. Мнение о рязан-

[Соф. 1052] — РНБ, Софийское собр., Соф. № 1052. Обиход церковный (2-я пол. XIV в.).<sup>57</sup> На л. 220 об.—233 об. «Канон молебен Кюрила грѣшнаго, глас 5».

[Муз. 4722] — РГБ, ф. 178.I № 4722, Псалтирь с воследованием (сер. XVI в.).<sup>58</sup> На л. 450 об.—456 об. «Канон по вся дни, к Господу нашему Иисусу Христу, о грѣсѣх. пѣти с умилением и с слезами. сътворен Кирилом Философом, глас 5».

[Маз. 651] — РГАДА, ф. 196, оп. 1, № 651. Канонник (1600 г.).<sup>59</sup> На л. 165—168 об. «Глава 25. Канон по вся дни . пѣваем со умилением . и со слезами . творение Кирила Философа , глас 5».

[ТСЛ 284] — РГБ, ф. 304.I, № 284. Канонник (XVII в.).<sup>60</sup> На л. 164—168 об. «Глава 25. Канон по вся дни пѣваем с умилением и со слезами. творение Кирила Философа, глас 5».

[ТСЛ339] — РГБ, ф. 304.I, № 339. Псалтирь с воследованием (XVII в.).<sup>61</sup> На л. 325 об.—332 об. «Канон Господу нашему Иисусу Христу, по вся дни пѣть со благодарением, и со слезами о грѣсѣх своих. сотворен Кирилом Философом, глас 6»; на л. 332 об. светилен «по вся дни» из состава МК: «Рукою Божию свѣт разумный сотворен...».

Список Ф.п.I.73 наиболее полного состава — содержит в большинстве песней (включая 2-ю) по пять тропарей, за исключением 7-й и 9-й, в которых сохраняется по четыре тропаря, а состав идентичен со списком Соф. 1052. Прочие списки данного фрагмента ВПК можно назвать выборкой тропарей из Ф.п.I.73, т. к. они восходят к нему по составу как части: Соф. 1052 сохраняет по 4 тропаря (Соф. 1052), а все поздние списки (идентичные по составу между собой) по 3 тропаря в каждой песни. В составе поздних списков от-

ском происхождении рукописи основывается исключительно на записи в составе краткого летописца о взятии Рязани татарами в 1237 г. Однако в уточнении нуждается и локализация Евангелия, написанного (судя по записи писца) на территории великого княжества Владимирского в митрополичьей области» (Турилов А. А. Неизвестные страницы истории московского книгописания середины XIV в. // Русь, Россия: Средневековье и Новое время. 2011. № 2. С. 33—34).

<sup>57</sup> Рукопись происходит из книгописной мастерской Новгородского архиепископа. В описании пергаменных рукописей РНБ отмечено: «Рукопись написана тем же почерком, что и рукописи Соф. 526 и Соф. 1056» (Описание русских и славянских пергаменных рукописей. Рукописи русские, болгарские, молдовлахийские, сербские / Сост. Е. Э. Гранстрем. Л., 1953. С. 49). Последние составляют две части Чиновника архиерейского служения. Относительно Соф. 526 в машинописной описи Софийского собрания ОР РНБ (Л., 1984. С. 260) сообщается: «...по письму и художественному оформлению рукопись тождественна с Минеями 1370-х гг. (Соф. 189 и 198), написанными „паробком Симеоном“ для епископа Алексия» (цит. по: Желтов М., диак. Чин Божественной литургии в древнейших (XI—XIV вв.) славянских Служебниках // Богословские труды. 2007. Т. 41. С. 283).

<sup>58</sup> Описание см.: Музейное собрание, ф. 178.I, русская (и славянская) часть. Опись. Т. III. № 4501—6500. М., 1969. С. 106.

<sup>59</sup> Описание см.: Каталог славяно-русских рукописных книг XVI века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. Вып. 1: Апостол—Кормчая. М.: Древлехранилище, 2006. № 74. С. 217—225.

<sup>60</sup> Описание см.: *Арсений, иером., Иларий, иером.* Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. М., 1878. Ч. II (№ 216—662). С. 58—63, № 284. Канонник сходен по порядку глав с Канонником Маз. 651. Оба Канонника по содержанию (но не по порядку глав) восходят к Каноннику ГИМ, Син. 468, 1457 г. (в котором отсутствует канон свт. Кирилла Туровского).

<sup>61</sup> Описание см.: *Арсений, иером., Иларий, иером.* Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. М., 1878. Ч. II (№ 216—662). С. 107—108, № 339.

сутствует 2-я песнь,<sup>62</sup> выборка тропарей не имеет закономерного характера, а седальны по 3-й песни канона отличны от содержащихся во всех прочих списках ВПК.

### Фрагмент 2

Второй фрагмент ВПК представлен тремя списками, тексты которых восходят к общему протографу, но при этом принадлежат различным ветвям передачи текста.

[ТСЛ 642] — РГБ, ф. 304.1, № 642. Сборник богослужебный (кон. XV в.).<sup>63</sup> На л. 121—126 «Канон, творение Кирила мниха, глас 5».

[Тип. 223] — РГАДА, ф. 381, № 223. Псалтирь с воследованием (1520-е).<sup>64</sup> На л. 477 об.—482 об. «Канон по вся дни, Кирила мниха. Глас 5».

[Овч. 69] — РГБ, ф. 209, № 69. Псалтирь с воследованием (нач. XVI в.).<sup>65</sup> На л. 317 об.—321 об. «Канон, творение Кирила мниха, глас 5».

Во всех списках канон имеет по четыре тропаря в каждой песни (за исключением 9-й, в которой три). Содержит 2-ю песнь (кроме Овч. 69, где она полностью опущена). Седальны (не выписаны в Овч. 69), кондак и икос — как и в большинстве списков ВПК, т. е. аутентичные. Фрагмент ВПК в данном варианте наиболее четко сохраняет заложенный автором алфавитный акростих (см. таблицу 3).

Таблица 3

Остатки алфавитного акростиха в тропарях 2-го фрагмента ВПК<sup>66</sup>

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>троп. 1</i>	Б	А	А	А	А	К (А)	А	А	Б
<i>троп. 2</i>	Б	А	Б	Б	Б	Б	Б	Б	Ж
<i>троп. 3</i>	В	Б	В	В	В	В	В	В	Я
<i>троп. 4</i>	Я	Я	Я	Я	Я	Я	Я	Я	—

<sup>62</sup> Сохранился ирмос 2-й песни, который выписан вместо ирмоса 3-й песни. Это говорит о том, что 2-я песнь опущена по причинам уставного характера: она не поется на повседневной службе, тогда как все рассматриваемые списки надписаны как «канон по вся дни».

<sup>63</sup> Описание см.: *Арсений, иером., Иларий, иером.* Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой Лавры. Ч. II (№ 216—662). С. 220—221, № 642.

<sup>64</sup> Описание см.: Каталог славяно-русских рукописных книг XVI века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. Вып. 2: Лествица—Пчела. М.: Древлехранилище, 2014. С. 272—282, № 156.

<sup>65</sup> См.: *Опись собрания рукописных книг П. А. Овчинникова.* Фонд № 209 / Сост. Н. Н. Воронович. ГБЛ СССР. Отдел рукописей. М., 1963. С. 15, № 69.

<sup>66</sup> Столбцы таблицы соответствуют номеру песни канона. Полу жирным выделены тропари, совпадающие со списком Соф. 1052. Заметим, что нарушения акростиха могли происходить от воли переписчика, для которого его структура не имела ценности. Например, тропарь VI:1 по спискам второго фрагмента ВПК начинается: «К тебе припадаю», тогда как по спискам первого фрагмента сохраняется исходное: «Аз к тебе припадаю».

Необходимо отметить тот факт, что вслед за канонем по спискам данного фрагмента следуют отчасти сохранившиеся алфавитные стихиры.<sup>67</sup> Судя по стилю и текстовым параллелям с МК и ВПК, стихиры принадлежат перу свт. Кирилла и, как можно догадываться, являются исконным сопровождением ВПК:<sup>68</sup> в подражание ВКА, при котором есть сопровождающие стихиры с алфавитным акростихом.<sup>69</sup>

### Фрагмент 3

Известно три списка данного фрагмента ВПК, сходных между собой по составу и редакции текста, восходящих, видимо, к одному протографу.

[ИВ 28/71] — РГБ, ф. 113, № 28(71). Апостол богослужебный с дополнениями (конволют) (кон. XV в.).<sup>70</sup> На л. 1—2 об. (подшиты к Апостолу в начале рукописи) «*Канун по вся дни. творенье Кирила Философа. глас б*» (обрывается ирмосом 9-й песни, тропари которой не сохранились за утратой листов).

[Bodl. 945] — Bodleian Library (Oxford), MS 945. Псалтирь с воследованием (2-я пол. XVI в.). На л. 525—529 «*Канон певаем по вся дни. Творение святого Кирила Философа, глас б*».

[Сол 771/881] — РНБ, Сол. № 771/881. Псалтирь с воследованием (кон. XVI—нач. XVII вв.).<sup>71</sup> На л. 588—594 «*Канон певаем по вся дни. Творение святого Кирила Философа, глас б*».

Каждая песнь включает три тропаря (вторая песнь отсутствует), последний из которых всегда является богородичным тропарем исходного состава ВПК. Прочие нередко совпадают с тропарями, известными по спискам фрагментов ВПК. Однако можно указать из общего фонда тропарей в данном фрагменте несколько с уникальным текстом: I:2, III:1, IV:2, V:1. Наиболее

<sup>67</sup> Приложены в виде двух групп стихир на утрени: восемь хвалитных (О Б В Г Д Е слава: В и ныне: Я) и пять стиховных (С З И слава: И/Л и ныне: З). Стихира на «и ныне» стиховных — рядовая, и не является богородичным, который находится в хвалитных и согласно принципу акростиха начинается на Я («а» йотированное). Простая перестановка первых слов позволяет восстановить на своем месте в акростихе литеру Ж («Вторая Жрътва кумирслужению объядение...») — стихиры на славу хвалитных). Таким образом, остается предложить конъектуру для двух стихир (первой и последней), чтобы восстановить алфавитный акростих (например, вариант для первой стихиры: «[Аз тя молю] Оцѣсти Господи Боже мой вся безакония моя...»).

<sup>68</sup> О сопровождающих стихирах МК, составляющих вместе с указанным канонем и блаженными Службу покаянную, мы не говорим в данной работе, намереваясь посвятить отдельное исследование этой службе — гимнографическому произведению свт. Кирилла для частного молитвенного правила «по вся дни».

<sup>69</sup> Стихиры, по всей видимости, не принадлежат авторству св. Андрея Критского, хотя устойчиво связаны с ВКА. Подробно об этом см.: *Александрова Т. И.* Стихиры службы Великого покаянного канона Андрея Критского и становление славянской Триоди // ТОДРЛ. СПб., 2014. Т. 62. С. 43—52.

<sup>70</sup> См.: *Иосиф, иером.* Описание рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифова монастыря в библиотеку Московской духовной академии. М., 1882. С. 8, № 28 (71).

<sup>71</sup> См.: Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в библиотеке Казанской духовной академии. Казань: Типолиитография Императорского университета, 1898. Ч. III, отд. 1. С. 312—313, № 843.

близкое соответствие по составу данный фрагмент ВПК имеет с последним по нашей классификации. Например, только с ним совпадают тропари V:2, VII:1 и IX:2 по спискам данного фрагмента.

#### Фрагмент 4

Последний из известных нам фрагмент ВПК представлен двумя списками.

[Бол. 160] — РГБ, ф. 37, № 160. Псалтирь с воследованием (XVI в.).<sup>72</sup> На л. 417 об.—423 «Канон, глас 5» (начало главы в рукописи обозначено ранее — на л. 416 об. под общим заглавием: «*Стихиры по вся дни поемья, разве недели, творение Ки(р) Филосо(ф)*»).

[ИВ 92/387] — РГБ, ф. 113, № 92(387). Сборник богослужебный (3-я четв. XVI в.).<sup>73</sup> На л. 137—144 канон с теми же особенностями в надписании, как и в Бол. 160.

Характерная особенность канона в данном фрагменте — совмещение МК и ВПК: 1-я и 3-я песни (а также первый тропарь 5-й песни)<sup>74</sup> относятся ко 2-му варианту модификации МК (по нашей классификации), прочие же тексты представляют собой 4-й вариант фрагмента ВПК. Как правило, в каждой песни содержится четыре тропаря<sup>75</sup> (2-я песнь отсутствует). Преобладающая часть тропарей этого фрагмента находит соответствия с составом прочих фрагментов ВПК, но можно указать несколько тропарей, которые не имеют параллелей: IV:2, V:2, VI:2, VII:2, VIII:3, IX:3. Выяснение аутентичности оригинальных тропарей по фрагментам ВПК 3 и 4 требует дополнительной проверки.

#### Дополнительный источник с текстами ВПК

[Хлуд-3] — ГИМ, Хлуд. 3. Псалтирь лицевая («Симоновская Псалтирь») с дополнительными текстами келейного правила (2-я четв. XIV в.).<sup>76</sup> Новгородского происхождения. Близость (но не идентичность) почерка с Псалтирю Син. 235 свидетельствует, что «кодексы принадлежат к одной кал-

<sup>72</sup> См.: *Георгиевский Г. П.* Рукописи Т. Ф. Большакова, хранящиеся в Императорском московском и Румянцевском музее. Петроград, 1915. С. 119—121, № 160.

<sup>73</sup> См.: *Иосиф, иером.* Описание рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифова монастыря в библиотеку Московской духовной академии. М., 1882. С. 36—37, № 92 (387).

<sup>74</sup> Второй тропарь 7-й песни, хотя и совпадает в инципите с тропарем VIII:3 полного состава МК, однако текст его переработан.

<sup>75</sup> Лишь в 4-й песни три тропаря. Это, скорее всего, связано с пропуском текста переписчиком антиграфа обоих списков, поскольку в 5-й песни списки также имеют общую погрешность: один из рядовых тропарей писан после богородична.

<sup>76</sup> См.: *Попов А.* Описание рукописей и каталог книг Церковной печати библиотеки А. И. Хлудова. М., 1872. С. 5—6; *Амфилохий, архим.* 1) О славянской псалтыри XIII—XIV вв. из библиотеки Хлудова // Труды Московского Археологического общества. М., 1870. Т. 1—3; 2) Древнеславянская псалтырь Симоновская до 1280 г. 2-е изд. М., 1880—1881. Т. I—IV.



лиграфической школе, но написаны разными писцами и с неопределенным хронологическим интервалом».<sup>77</sup>

Псалтирь содержит в качестве покаянных тропарей после кафизм (с 7-й по 20-ю) ряд тропарей ВПК, значительная часть из которых не встречается в списках известных нам фрагментов ВПК, однако довольно уверенно идентифицируется благодаря самобытности и колориту авторского стиля свт. Кирилла, текстовым параллелям с тропарями МК, тематическому единству тропарей внутри каждой из песней ВПК (впрочем, не столь четко и последовательно выраженному, как для тропарей МК). Важным дополнительным признаком принадлежности тропарей к той или иной песни МК служат богородичны (место которых в ВПК нам известно по имеющимся фрагментам), т. к. к той же песни принадлежат, как правило, и прочие тропари после кафизмы (если по прочим признакам их можно атрибутировать как тексты ВПК).

Интересен также тот факт, что первая молитва перед чтением Псалтири по Хлуд. 3 «*Господи Исусе Христе, Сыне Бога живаго, имже вся строена суть...*»<sup>78</sup> (л. 3—5) составлена (как бы соткана посредством фраз-связок, порой не совсем удачно подобранных) из текста тропарей ВПК и их фрагментов.

Приведем несколько примеров атрибуции тропарей.

*Пример 1.* После 7-й кафизмы находим богородичен 1-й песни ВПК «Яко уродивья девы». Основная сюжетная тема этой песни ВПК совпадает с МК и восходит к ВКА, т. е. побуждение себя автором положить начало покаянию (заметим, что эта тема начинает развиваться уже в авторском ирмосе 1-й песни: «Моисѣйскую поминаючи душе десницу, бѣжи грѣхлюбиваго егѣпта»). Второй и третий тропари после 7-й кафизмы точно соответствуют данной теме (ср. ниже фразы, выделенные подчеркиванием):

(К 7:2) Чрес мѣру сѣгрѣшила еси о душе, и нынѣ по достоянню покаися: сѣмѣри ума, умили сердце, пролѣи слезы вздыхаючи тощю; исповѣжь на ся безакония своя, да и ангели о тебѣ порадууются, и Бог прославить ся, и диявол посрамить ся.

(К 7:3) Что убо Божиих боле щедрот, яко Сам за грѣшники распять ся. тѣмь нѣсть ти о душе в ямѣ безакония лежати. акы от звери хоплень пес паче на того възярить ся, и ты противу грѣху въоружи ся слъзами.

Примечательны и признаки авторского стиля свт. Кирилла. Для тропаря К 7:2 это характерные для его текстов триады, из которых первая описывает этапы покаянного делания: «сѣмѣри ума» — «умили сердце» — «пролѣи слезы», а вторая содержит побуждение к подвигу покаяния, основанное на словах Спасителя «радость бывает на небе об одном грешнике кающемся»: «радость ангелов» — «прославление Бога» — «посрамление диаво-

<sup>77</sup> Заключение о датировке, происхождении и круге близких по письму рукописей см.: Турилов А. А. Об одной группе каллиграфических рукописей первой половины—середины XIV в. (К вопросу о датировке Симоновской Псалтири) // Искусство рукописной книги. Византия. Древняя Русь. Тез. докл. междунар. конф. (Москва, 17—19 ноября 1998 г.). СПб.: Дмитрий Буланин, 1998. С. 35—36.

<sup>78</sup> В рукописи Син. 235 есть молитва с таким же инципитом, однако остальной текст вовсе иной. Вероятнее всего, составитель молитвы Хлуд. 3 заимствовал для своего творчества инципит данной молитвы.



ла». В тропаре К 7:3 свт. Кирилл напоминает одно из важных аскетических средств противодействия греху — движение раздражительной силы души, привлекая при этом несколько цитат из Лествицы прп. Иоанна Синайского: «Ничьтоже Божиих щедрот тьчно. или боле есть. тѣмъ же отъчаваяся сам ся закѣла» (глава 5, п. 38) «от звѣри хоплень пьсь паче ся възъари на того. болѣзнию язвѣною на того беспритча бѣсяся» (глава 5, п. 36).<sup>79</sup> Присутствие фраз и оборотов речи из Лествицы отмечено и для МК (см. таблицу ниже), причем над ними сходным образом проведена адаптация к сюжету тропарей: взята главная мысль, лексика же — лишь по случаю.

МК	Лествица
...житийское прешед море, в пристанищи загишишь душо и тѣло в тинѣ погрузих (V:4)	Но жалкое зрелище, когда спасшиеся в пучине претерпевают потопление в самом пристанище (глава 2, п. 12). <sup>80</sup>
Изиди бѣжаци необратно отъ грѣховнаго душе мѣста... (VI:3)	Беги из Египта невозвратно (глава 3, п. 11).
...луче бо скитатися Господа ради, неже в видомѣмъ увязнути пруглѣ... (VI:3)	Видел я, что вещество родило монахам терпение, чтобы пребывать на одном месте; но я больше их ублажил скитающихся ради Господа (глава 17, п. 5). <sup>81</sup>

Помимо сказанного, в обоих тропарях ощутимо присутствуют сходные речевые обороты с Великим каноном св. Андрея Критского: «исповѣжь на ся безакония своя» (ВПК) — «Зиждителю всех исповѣждь ся» (ВКА, п. I); «Сам за грѣшники распять ся» (ВПК) — «волею на древѣ распялся еси» (ВКА, п. IV), «нѣсть ти о душе в ямѣ безакония лежати» (ВПК) — «оттуду лежу наг и срамляюся», «нынѣ лежу наг и стыждуся» (ВКА, п. II).

Однако остается еще один требующий решения вопрос относительно двух указанных тропарей: поскольку оба начинаются литерой «ч», что не соответствует структуре алфавитного акростиха, то какой из них подвергся конъектуре переписчика? Похоже, что первый, ибо трудно себе представить перестановку слов в инципите второго тропаря, тогда как для первого возможно: «Съгрѣшила еси чрес мѣру о душе».

*Пример 2.* После 14-й кафизмы из четырех тропарей три входят в известные фрагменты ВПК. По два во фрагменты 1 и 3: «Феодосия великаго царя», «Яко Те едину имамъ Богородице утѣху»; все три во фрагмент 4: уже указанные и тропарь «Уже время кратится». Перечисленные тропари во всех списках помещаются в 7-й песни ВПК, для которой общей темой ряда тропарей

<sup>79</sup> Цитаты из Лествицы по списку РГБ, ф. 256, № 199 (нач. XIII в.), л. 108. Приводим древнейший преславский перевод, поскольку списков древнерусского перевода не сохранилось (о славянских списках Лествицы см.: *Попова Т. Г.* Лествица в славянской книжности. Саарбрюкен, 2011).

<sup>80</sup> Славянский перевод: «милосте иже есть видѣти позор. иже в пучинѣ спасъшаяся. в пристанищи истопшая» (по РГБ, ф. 304.I, № 156 (1412 г.), л. 20 об., т. к. преславский текст данного места невразумителен).

<sup>81</sup> Преславский перевод: «Видѣх вещь тѣрпѣние инокиим на мѣстѣ родившю. оны же аз господа ради скытающаяся паче блажих» (ф. 256, № 199, л. 163).

является «царская тема» (упоминаются Авгарь, Иулиан отступник, Анастасий «оний», Феодосий, либо собирательные образы: «богопротивные князи, цари и мучители», «князи, священники и судьи согрѣшившие и не покаявшиеся»). Однако требующий атрибуции тропарь «Откуда ты душе помышляю вѣрну» (К 14:3) не вписывается даже косвенно в указанную тему. Между тем и тропарь «Уже время кратить ся» (К 14:1) не касается «царской темы», хотя встречается в 7-й песни фрагмента 4 ВПК. Общность последних двух «атематических» тропарей проявляется в том, что эти тексты переработаны из тропарей МК («Откуда помышляю ся вѣрен» II:4 по списку Сол. 348/368 и «Уже время кратить ся» VIII:3) через сокращение исходного текста. Таким образом, текст тропаря К 14:3 безусловно атрибутируется свт. Кириллу, при этом единственным фактором для того, чтобы отнести его к составу 7-й песни ВПК, остается лишь его окружение тропарями данной песни.

Рассмотренные примеры показывают, что атрибуция тропарей из Хлуд. 3 хотя и возможна, но требует отдельного кропотливого исследования, а результаты ее будут иметь известную долю условности, как, впрочем, любой процесс реставрации.

Вопрос окончательной атрибуции тропарей ВПК в рамках данной статьи оставляем открытым, намереваясь посвятить данной теме отдельное исследование и ограничиваясь на данном этапе проведенным разграничением тропарей МК и ВПК.

### 3. Тематическая общность тропарей МК внутри каждой песни

При описании состава отдельных списков МК уже были указаны тропари, которые не являются аутентичными, а также те, что перенесены со своего исходного места в другую песнь внутри МК, либо взяты из состава родственного ему ВПК. Ключевым методом при решении задачи атрибуции тропарей МК всякий раз оказывался поиск соответствия авторскому принципу тематической общности тропарей внутри каждой песни канона. Считаем необходимым продемонстрировать, как выполняется указанный принцип для тех тропарей, которые признаны аутентичными текстами МК полного состава. Тем более что за неимением полных списков 2-й песни МК нам пришлось восстанавливать ее состав, используя именно принцип тематической общности тропарей.

Предварительно отметим несколько общих моментов:

1) последний тропарь (богородичен) практически во всех песнях МК оказывается не встроенным явным образом в общую тему;

2) предпоследний тропарь (5-й), находясь в русле общей темы, как правило, раскрывает тему в новом ракурсе либо содержит некое обобщение темы соответствующей песни;

3) МК представляет собой пример сугубо личной покаянной молитвы, текст тропарей обращен либо к себе (своей душе), либо к Богу, а также содержит личные характеристики автора, самоукорение, самообличение, самоосуждение. Тем самым канон очень близок с Великим канонам св. Андрея Критского.

## Песнь 1-я

Общая тема: автор побуждает себя положить начало покаянию (т. е. совпадает с темой 1-й песни ВКА).

I:1 «Чего ожидаю, и что на небозираю <...> разумью множество зол моих»;<sup>82</sup>

I:2 «Хощу нынѣ изглаголати <...> душа моя горесть и неродьство».

В последующих тропарях приводится главная побуждающая причина — зрение всецелой пораженности себя грехом:

I:3 «...не сътвори бо ся в житии злоба, ни грѣхъ весь, егоже аз не при-спѣхъ»;

I:4 «...вся тварь неизменна Божия повѣления, един аз преступих данный ми закон».

Далее общая тема получает дополнение: я сам, моя воля — причина нынешнего состояния:

I:5 «Един паче всѣхъ съгрѣшихъ», причем по своей воле: «не нуажу, но от своя слаботи» (т. е. расслабленного состояния души), и никто другой так не надругался («обруга») надо мной «якоже моя похоть».

Богородичен, хотя в явном виде и не содержит продолжения общей темы, но в конечном обращении к Божией Матери испрашивается помощь совершить желаемое намерение, т. е. положить начало покаянию:

I:6 «...скончай ми жадимое помышление, имаши бо хотѣнию помагание».

## Песнь 2-я

Прежде мы сказали, что единственный список Sin. 13, содержащий 2-ю песнь МК, включает пять тропарей, из которых 3-й и 4-й взяты переписчиком из ВКА.<sup>83</sup> Первые же два тропаря по ритмической структуре и объему текста показывают сходство с ирмосом и к тому же имеют тематическую общность: обличают чревоугодие и его аскетические последствия. Подтверждением их аутентичности стала находка недостающих тропарей 2-й песни МК полного состава по списку Сол. 348/368, где выписано целых восемь тропарей, из которых последние три, включая богородичен, взяты из соседних песней МК полного состава, а именно: III:4, I:5, I:6. Между тем начальные пять тропарей соответствуют теме обличения чревоугодия и плотоугодия, а первые два тропаря — те же, что в Sin. 13. Таким образом были найдены три недостающие тропаря 2-й песни (3, 4 и 5 по списку Сол. 348/368). Богородичен из Sin. 13 также склоняется считать аутентичным тропарем данной песни, поскольку он не нарушает единство ритмического строя, заданного ирмосом. Богородичен косвенно затрагивает общую тему, имея смысловую параллель с предшествующим тропарем.

Итак, первые два тропаря обличают привязанность к земному и чревоугодие:

<sup>82</sup> Здесь и далее цитируем текст МК по готовящемуся критическому изданию, освобожденному от конъектур и погрешностей.

<sup>83</sup> Свт. Кирилл при заимствовании тропарей из ВКА (например, МК IX:5 «Закон изнеможе») всегда вносит свои авторские изменения (в случае МК IX:5 изменено окончание).

П:1 «Землю и земля возлюбив, чрево насыщаю присно, и въслать напаяю сердце...»;

П:2 «От сытости брашна несытость грѣховная в моемъ всели ся сердци...».

Далее тема 2-й песни расширяется от частного к общему, а именно говорится о преобладании плотолюбия над заботой о внутреннем человеке:

П:3 «...всѣхъ телолюбнѣ грѣхотворною тлею <...> довлѣет ми студ лица моего»;

П:4 «...плоть кормя аки мща свинорожными сладъми, и внутреняго челоуѣка гладом заморочив».

Предпоследний тропарь, помимо общей темы — плотоугодия, показывает ее аскетические последствия: молитва человека, потворствующего данной страсти, мерзка пред Богом.

П:5 «Кая ми польза от плоти бысть, ейже вся угодия сотворих <...> скаредну молитву всячески, аки пса в требу принося».

Богородичный тропарь, как и для 1-й песни, оказывается косвенным образом встроен в тему песни: плотоугодник подвержен отчаянию («нечаянию»), поскольку ум его не способен нести своего служения высшей деятельности души. Упоминание в тропаре П:6 левита (прислуживающего при жертвоприношениях в Ветхозаветном храме) связано с предыдущим тропарем П:5, в котором говорится о молитве, недолжным образом совершаемой, как о жертвоприношении нечистого животного.

П:6 «...изгниваю нечаянемъ, левгитомъ разума минен». Отметим, что эта аллюзия к притче о добром Самарянине использована свт. Кириллом и в цикле седмичных молитв,<sup>84</sup> и, следовательно, предстает как литературный топос в гимнографических произведениях русского Златоуста.

### Песнь 3-я

Общая тема: нет ни возраста (от пелен до старости), ни даже момента за всю жизнь, которые прошли бы вне рабства греху.

П:1 «От пелен врагом в плѣнъ веденъ быхъ, и бѣсовскимъ запаленъ огнемъ...»;

П:2 «Во оуности безаконье, в возрастѣ нечистыя похоти, в старости стыдкая дѣла... и доселѣ не остахъ скверны»;

П:3 «Лють томитель имѣю, грѣховный от уности обычай...».

В четвертом тропаре автор жертвует внешними формами, в которые должна быть облечена общая тема песни, чтобы обратиться к богословскому осмыслению темы греховности. Свт. Кирилл исповедает свою личную ответственность за грех Адама, свое соучастие в этом грехе, что проявляется в помрачении ума грехом.

П:4 «Первыя доброты образъ окаляхъ, и весь умъ си очернихъ,<sup>85</sup> угасе бо дѣл моихъ свѣща...».

<sup>84</sup> «...неисцѣльно боляща душевнымъ похотѣниемъ, преминена иереомъ ума моего» (Молитва в пяток по заутрени).

<sup>85</sup> Ср. сходное выражение в тексте из цикла седмичных молитв: «...погубихъ образъ первыя доброты и весь умъ свой въ земля уклонихъ» (Молитва в пяток по заутрени).

Можно указать поэтико-богословские формы ВКА,<sup>86</sup> которые привлекает свт. Кирилл, переработав их для своего тропаря: 1) «*Погребох образ Твой, и растлих заповѣдь Твою, вся помрачися доброта, и страстьми угасися свѣща*» ВКА VII:19; 2) «*Погребох перваго образа доброту Спасе стрстьми*» ВКА II:20; 3) «*Погубих перевозданную доброту и благолѣпие мое*» ВКА II:25; «...душе, отдала еси прелестнику твоему *первыя доброты* первенство» ВКА IV:11.

Добавим, что сюжет тропаря строится на основе бинарной семантической оппозиции свет/тьма, которая присутствует и в источнике (ВКА VII:19). Однако у свт. Кирилла оппозиция свет/тьма несет сюжетообразующую функцию и получает свое разрешение в молитвенном обращении автора к Спасителю: «человѣколюбче Христе, тьму ума моего просвѣти, и к свѣту покаяния настави мя».

Предпоследний тропарь возвращается в канву общей темы, дополняя хронологические координаты пространственными: не существует не только момента в жизни, но также и места, где можно было бы укрыться от рабства греху. Причиной тому плоть, которая как бы враг («супостат») человеку в себе самом: она и в здоровом и в болезненном состоянии противодействует стремлениям души.

III:5 «Кое мѣсто спасеть мя, в себѣ супостата имуща. аще здрава ми будеть плоть...».

Богородичен получает свою особую тему: почитание и прошения наши, обращенные к Божией Матери, Спаситель принимает как Ему Самому приносимые.

III:6 «...веселить бо ся прошением Твоим <...> ни отлагаеть на исполнение, Свою бо мнить славу Твой Сын...».

#### Песнь 4-я

Общая тема: беспомощность словесных ухищрений и искусства слова для оправдания себя пред Богом.

IV:1 «...Господи, приими мою худую молитву, не с хитростию слагаему, но от горести душа о грѣсѣх приношиму»;

IV:2 «Хитроглаголиво слово, увѣтлива уста, быстро стражушь рѣчи языкъ не избавить мене от муки, зломыслено имуща сердце...»;

IV:3 «Притчю смокве внимаю, и всуе хвалюся многословесным листвицем, плода добрых дѣл не творя...»;

IV:4 «Яко Пилат оправдаюся, умыв руцѣ Исуса предасть. не бо многи рѣчи слушаеть Господь, но кающихся приемлеть...».

В предпоследнем тропаре автор достойным считает уничижительное к себе отношение знакомых, очевидно связывая поношения с тем, что окружающие люди знают о несоответствии его мастерства слова, церковного красноречия с внутренним устройением. Свт. Кирилл делает вывод: Господь попускает бесчестия, чтобы побудить его к покаянию.

<sup>86</sup> Нумерация тропарей ВКА по изданию: *Ловягин Е.* Богослужебные каноны на греческом, славянском и русском языках. 3-е изд. СПб., 1875. С. 153—191.

IV:5 «...в правду приях, от всѣх вѣдущих мя слин плевание ⟨...⟩ сия часть нечестия моего от Господа...»

Богородичен не включен в тематику песни, будучи покаянным обращением ко Господу общего характера:

IV:6 «...яко Бог прости мя молитвами Богородица ⟨...⟩ Тоя ради възведи мя из бездны грѣховныя».

### Песнь 5-я

Общая тема: мысленная брань с диаволом, аскетическая сторона монашеского подвига. Первый тропарь констатирует поражение в мысленной брани:

V:1 «Злодѣи враг безъстуда нападе на мя ⟨...⟩ много брахся и преможе мя, и впадох в сѣти его. акы звѣрь на убиение улови мя...».

В следующих трех тропарях описаны причины поражения: греховные расположения<sup>87</sup> души (V:2), надмение ума, стремящегося преждевременно к высоте созерцательной жизни (V:3), недостаток веры, обратная сторона которого — преобладание любви к плоти над любовью к трудам ради добродетели (V:4).

V:2 «...не преже на зло пострѣчь мя, егоже аз ненавижу. но любовьными мною вещьми акы узами мя связав...»;

V:3 «...к мысленѣи высотѣ възходя неопасно умом ⟨...⟩ непотребен Владычѣ явихся, оставленѣ быхъ дивиему звѣри на попрание...»;

V:4 «Слана грѣховная порази ниву худыя ми вѣры, и възрасте плотолюбныи плевел, и сѣмя добродѣтельное подави...».

Все сказанное об аскетической борьбе и поражении в ней автор относит к своему пребыванию в монастыре («пристанищи затишьнѣмъ» V:4) после удаления из мира («житийское прешед море» V:4).<sup>88</sup>

Предпоследний тропарь продолжает общую тему, открывая ключевой аспект мысленной брани: фундаментальная причина поражения — беседа с помыслами, иначе говоря — действие воображения в подвижнике. Сюда присоединяется и прием борьбы: всякое поражение в борьбе с диаволом — повод усиленного молитвенного обращения-вопля к Спасителю.

V:5 «Хулных помысл приход нечювьственно приимах ⟨...⟩ на убившаго мя въпию, к могущему мене отмъстити: о всесилне Исусе...».

Богородичен опять-таки не включен в тематику песни, посвящен теме посмертных мытарств души.

V:6 «...да не препрѣн буду въздушными мытари, да не отягчаютъ грѣси мои в мѣрилѣхъ на въздушѣ...».

<sup>87</sup> Патристическая терминология именует их «залогии страстей» (прп. авва Дорофей, поучение 13; см. толкование изречения прп. Сисоя о действии страстей: «...отдай им залог их, и они отойдут от тебя»).

<sup>88</sup> Составление МК, в соответствии с данным свидетельством, на наш взгляд, следует отнести ко времени после архиерейского служения и принятию схимы, поскольку в текстах МК активно привлекается материал из цикла седмичных молитв и поучений свт. Кирилла (т. е. предшествующего этапа творчества). Молитвы как дополнение к уставным службам Студийского Типикона свт. Кирилл, по всей видимости, начал составлять еще до архиерейства, в бытность свою игуменом. Поучения относятся ко времени его архиерейского служения.



## Песнь 6-я

Общая тема данной песни выстроена при помощи образного ряда, элементы которого взяты из растительного мира для иллюстрации законов мира духовного. Для первых двух тропарей образы свт. Кирилл берет из приточных выражений Спасителя (соответственно Ин. 15: 6 и Лк. 13: 6). Для 3-го и 4-го образы взяты из примеров повседневной жизни и используются для приточного истолкования аскетического сюжета данных текстов.

VI:1 «...от одинаго сердечнаго корени, акы древу многи вѣтви помысления. отъ нихже Христе сухия истреби, грѣховныя глаголю похоти, да не съ ними въ огонь въвержень буду»;<sup>89</sup>

VI:2 «...яко древо в оградѣ Христова закона. никогдаже не сътворих благоплодия моему Владыцѣ и Благодателю. трепещу проклятия с посѣчениемъ...»;<sup>90</sup>

VI:3 «...ибо не суцу на дрѣвѣ овощю, не часто похотию приходим в оград...»;<sup>91</sup>

VI:4 «Всякого овоща дрѣвеса с трудомъ садя, ядуще от них мзду приемлють...».

Предпоследний тропарь выделяется тем, что в качестве образа общей темы автор берет лишенную крыльев птицу, которой уподобляет свою молитву, лишенную дерзновения взойти к Богу.

VI:5 «...яко птица опѣшена о землю разбиваетъ ся...», так и молитва «ничтоже успѣвши тща въ лоно ми възврати ся».

Богородичен (один из редких примеров для МК) вплетается в общую тему песни посредством образов растительного мира — это цветы и плоды, которые противопоставлены бесплодию души автора.

VI:6 «Земля украшаетъ ся цвѣты, и древо хвалимо плода дѣля. азъ же различными грѣхы окаляхся...».

## Песнь 7-я

Общая тема: автор исповедает меру своих грехов как исключительную, превосходящую чьи бы то ни было беззакония.

Первые два тропаря раскрывают тот аспект общей темы, что при всей безмерности своего греха сам автор не имеет о том должной заботы. Данное невнимание к себе причиной имеет: высматривание чужих грехов при небрежении о своих (VII:1) и восхищение чужими подвигами при неимении своих (VII:2).

VII:1 «Чюжих грѣх испытник, а своего беззакония хранитель (<...> инѣмъ треску видя, а у себѣ клады не чюю...».

<sup>89</sup> Ср.: «Аще кто во мнѣ не пребудет, извержется вон якоже розга, и изсышет; и собирают ю, и во огонь влагают» (Ин. 15: 6).

<sup>90</sup> Ср.: «...смоковницу имяше нѣкий в виноградѣ своемъ всажену. И прииде ищя плода на ней, и не обрѣте» (Лк. 13: 6); «...аще убо сотворит плод. аще ли же ни, во грядущее посѣчеши ю» (Лк. 13: 9).

<sup>91</sup> Здесь: овощъ — плод, оград — сад, огород.

VII:2 «Инѣхъ святое житие хвалю, а своихъ грѣхъ не остануся. яко инѣмъ подая закон, но паче всѣхъ беззаконьновах...».

В последующих тропарях исповедание безмерности своего греха ставит автора на грань отчаяния: «о чемъ первое покаюся» (VII:3), «Ветхаго бо и Новаго закона в грѣсѣхъ погыбшихъ испытахъ, и себе повиннѣша всѣхъ обрѣтохъ» (VII:4). Но он эту грань не переходит, обращая свое острое чувство покаяния в молитву безраздельного упования на милость Божию.

VII:3 «Не могу аз обрѣсти отъ вѣка подобна мнѣ грѣшника <...> о чемъ первое покаюся, аще не ты Христе Боже мои милостию спасеши мя»;

VII:4 «Именитъ быхъ грѣшникъ, и беззаконию дѣлатель паче всѣхъ <...> О Милостивый Владыко, прости мя прежде осуженаго».

Предпоследний тропарь дополняет общую тему в том, что не только автор сам себя так видит, но и все окружающие сходным образом оценивают его, так что ему приходится признать: «смѣхъ быхъ унотамъ, и старцемъ притча наказанию». Однако, как и прежде, автор все упование спасения возлагает на Бога: «долготѣрпѣниемъ си Господи обрати мя».

VII:5 «Мною кленуться вси <...> нѣсть бо отъ Адама и до нынѣ якоже азъ Бога прогнѣвах...».

Богородичен имеет собственную тему: автор сравнивает собеседование в помысле с плотскими страстями и беседу Евы со змеем. Данная тема, впрочем, имеет параллель с упоминанием Адама в предшествующем тропаре.

VII:6 «Бесѣдуя евжиньски съ плотскими похотями, аки съ безсловеснымъ гадомъ, прелщенъ быхъ лють...».

## Песнь 8-я

Общая тема посвящена молитвенному созерцанию момента перехода в вечность, размышлению о смерти. Однако от тропаря к тропарю акцент темы плавно смещается: неизбежность Божия суда — «не бо есть судья на лица» (VIII:1) и «понеже испытание дѣломъ» (VIII:2), ожидание исхода души — «никакоже избыти смерти» (VIII:2) и «уже время кратить ся» (VIII:3), молитва об освобождении от уз греха прежде смерти — «разрѣши ми Христе союзъ грѣховныхъ» (VIII:3) и «нынѣ прошу туча слезъ с упованиемъ» (VIII:4).

VIII:1 «Никийже мира сего санъ отъ вѣчныхъ избавить муки, преступающихъ Божия заповѣди, не бо есть судья на лица...»;

VIII:2 «И мало, и много здѣ поживше, никакоже избыти смерти, понеже испытание дѣломъ...»;

VIII:3 «Уже время кратить ся <...> неисцѣлну в души очютихъ язву <...> разрѣши ми Христе союзъ грѣховныхъ»;

VIII:4 «По смерти убо ни дѣлати могу, ни молитва ми прятна. но нынѣ прошу туча слезъ с упованиемъ...».

Предпоследний тропарь подводит итог всех предшествующих, поскольку молитва предыдущего тропаря о даровании слезъ здесь предлагается непосредственно в безмолвный плач сердца. Именно от плача рождаются слезы,



омывающие душу от греха, что являет собой результат перечисленных прежде молитвенных размышлений о суде Божиим и об исходе души.<sup>92</sup>

VIII:5 «Живота моего лѣта помышляющу ми, плакати ся паче хочеть неже глаголати...».

Тема богородична снова не связана непосредственно с общей темой 8-й песни, хотя косвенную связь указать возможно. Здесь прошение к Божией Матери об исцелении греховных язв души, которые еще не уврачеваны покаянным исповеданием («гниюща неявляемь»), что как бы доводит до полноты желание автора очиститься от греха, не достигнутое из-за несовершенства покаяния (которое в своей предельной полноте, следует сказать, и недостижимо, ибо недостижим сам ориентир — святость Самого Бога).

VIII:6 «Богородице отрѣши ми язвы лютѣ гниюща неявляемь...».

### Песнь 9-я

Общая тема: исповедание автором своего недостойнства даже именоваться христианином из-за пренебрежения заповедями Христа Спасителя. В первых трех тропарях данное исповедание выражено посредством аллюзий на Евангельский текст и дополнено образами, наблюдаемыми в окружающей нас природе, которые служат художественной параллелью пораженности грехом автора.

IX:1 «Взях крѣст Христов, егоже до конца не понесох,<sup>93</sup> како ли крестьян нарекуся <...> бѣжить птица борзо орла, аз же скоро скачу к грѣху <...> аки рыба пожер удицу, цѣпить мя множество зол».

IX:2 «Христово легкое иго<sup>94</sup> отверг, в своя воля навыкох ходити <...> аки рак напред нужею к Богу иду, а к грѣху назад якоже он скоро текыи».

IX:3 «Царскимъ правым путем Христова закона не изволих ходити,<sup>95</sup> уклоних ся в стезя неблаги <...> на грѣховное наступих терние, и тѣми съножен бых лютѣ».

Четвертый тропарь дополняет общую тему, являясь исповеданием пренебрежения автора к дарам Божиим, которые он сознает в себе. Тропарь строится на основе единой притчи, которая имеет особенности редакции у евангелистов: о минах серебра по Лк. 19: 12—26 и ее параллели — о талантах по Мф. 25: 14—30. Текст тропаря соединяет элементы обеих редакций. В середине тропаря находим триаду, для которой свт. Кирилл берет два элемента у евангелистов («мысленую раскопав землю», «лѣнностнымъ обвив платомъ»), а третий органично достраивает сам, проводя экспликацию притчи («невѣриемь душа посыпах»). Приточный текст истолкован автором применительно к себе.

<sup>92</sup> Таким образом, свт. Кирилл в своем опыте покаяния, стяжав дар благодатных слез, прошел те этапы аскетического восхождения, о которых свидетельствуют в своих творениях отцы и учителя Церкви «золотого века» патристической письменности (IV—VI вв.).

<sup>93</sup> Ср.: «И иже не примет креста своего, и в слѣд Мене грядет, нѣсть Мене достоин» (Мф. 10: 38).

<sup>94</sup> Ср.: «Иго бо Мое благо, и бремя Мое легко есть» (Мф. 11: 30).

<sup>95</sup> Ср.: «...уготовайте путь Господень, правы творите стези Его» (Мф. 5: 3; цитата из Ис. 40: 3).

IX:4 «Юже приях мнасу (Лк. 19: 20), и тою купля не сътворих отинудь (Мф. 25: 18). но мысленую раскопав землю (Мф. 25: 18), и лѣностнымъ обвив платомъ (Лк. 19: 20), невѣриемъ душа посыпах. о Троице Святая, аще и взя от мене свое (Мф. 25: 28; Лк. 19: 24), но в тму кромѣшнюю связана не посли мене (Мф. 25: 30)».

Предпоследний тропарь оказывается кульминацией как 9-й песни, так и всего МК в целом. Текст его является переработкой из тропаря IX:3 ВКА.<sup>96</sup> Для темы 9-й песни текст как нельзя лучше подходит перечислением частей Священного Писания, оказавшихся в пренебрежении у автора, которое завершается указанием на все Писание и Предание Церкви в целом («Писмя все мною небрежеса, и все православье»). По сравнению с ВКА принципиально переработанным оказывается окончание тропаря: если св. Андрей Критский констатирует отсутствие на земле врача для греховных струпов души,<sup>97</sup> то свт. Кирилл исповедает Божественное всемогущество Христа как равного Отцу Сына Божия, посредством аллюзии на слова Спасителя, прозвучавшие непосредственно перед исцелением слепорожденного (Ин. 9: 3—4). Таким образом, тропарь соединяет в себе два исповедания: во-первых, своей немощи в борьбе с грехом и, во-вторых, всемогущей исцеляющей и спасающей силы Божией, которую Бог Отец подает через Единородного Сына. Данное двуединое исповедание есть основа христианской надежды, или терминологически точнее — чаяния (от греч. *προσδοκᾶω* — ожидать, предчувствовать).

IX:5 «Закон изнеможе, пророци ослабѣша, празнуеть Евангалие, Писмя все мною небрежеса, и все православье, струпи же мои умножишася, имже на земли врача не обрѣтох, развѣ тебе Христе. твоя бо дѣла се суть, ихже никтоже можетъ дѣлати».<sup>98</sup>

Последний тропарь 9-й песни представляет собой троичен,<sup>99</sup> а построение его текста в начальной части следует структуре богослужебного отпуста.<sup>100</sup> Заключительная часть тропаря являет собой молитву, основанную на исповедании, которое автор принес в предыдущем тропаре, в силу чего эта молитва заключает в себе предел чаяния. Предел этот — благоприятный от-

<sup>96</sup> Причем сам прототип св. Андрея Критского тоже подводит некий итог, разделяя собой тропари, использующие «Моисеово миробытие и от того все завѣтное Писание», от следующих далее, основанных на примерах из Нового Завета.

<sup>97</sup> И это понятно, т. к. именно вслед за данным текстом начинаются тропари новозаветной тематики, где говорится о Христе и об уврачевании Спасителем падшего адамова естества.

<sup>98</sup> Ср. слова Спасителя перед исцелением слепорожденного: «...да явятся дѣла Божия на нем. Мнѣ подобает дѣлати дѣла Пославшаго Мя...» (Ин. 9: 3—4).

<sup>99</sup> Таково же окончание и ВПК, что в обоих случаях связано с особенностью русской версии Студийского устава. Судя по списку Ф.п.1.73, где ВПК выписан в составе Часослова на утрени со стихами библейских песней, на «слава» исполнялся последний тропарь 9-й песни, а на «и ныне» исполнялась так называемая «Похвала», т. е. особые тропари в честь Божией Матери, набор которых менялся в зависимости от гласа и богослужебного знака дня (воскресные, праздничные и будние службы).

<sup>100</sup> Согласно самой общей схеме отпуст звучит так: «Христос, истинный Бог наш, молитвами Пречистыя своея Матери, (перечисление святых) и всех святых, помилует и спасет нас, яко благ и человеколюбец». Вариант последнего тропаря 9-й песни ВПК, переработанный из рассматриваемого тропаря IX:6 МК, уже полностью повторяет по форме богослужебный отпуст.

вет Господа Иисуса Христа («иди в вѣчныи мир») на Страшном суде, о котором здесь неявно, но ясно сказано посредством аллюзии: глас Христов «посредѣ събора всѣх святых».<sup>101</sup>

IX:6 «Един от Троица Христос, истинный Бог наш, молитвами Святыя Богородица, и Небесных сил, и Предтеча, апостол же пророк и мученик, святитель же и преподобных, посредѣ събора всѣх святых, достохвальный испусти ми глас: отпускають ти ся грѣси твои, иди в вѣчныи мир».

Итог. По результатам анализа тематической общности тропарей в каждой из песней МК можно констатировать, что подтверждается аутентичность и порядок следования тропарей, засвидетельствованные предварительно количественными данными по спискам МК (см. таблицы I.1, III.1—IX.1). Количественно три начальных тропаря и заключительный (богородичен) для каждой песни МК надежно засвидетельствованы большинством списков, тогда как 4-й и 5-й тропари, как правило, представлены только в списках полного состава (Sin. 13 и Син. 470). Тематический анализ убедительно показал общность тропарей внутри каждой песни МК, а в сомнительном случае помог установить порядок их следования: для 4-го и 5-го тропарей 9-й песни исходный порядок соблюдается в списке Син. 470, тогда как Sin. 13 меняет их местами. Данную перестановку в Sin. 13 нетрудно объяснить: поскольку 4-й тропарь содержит обращение ко Святой Троице (в своем переработанном виде этот тропарь вошел в состав 4-й песни ВПК именно как троичен), переписчик счел это поводом, чтобы переставить тропарь на предпоследнее место в 9-й песни МК, не приняв во внимание, что в МК отсутствуют троичные тропари, а следовательно и повод для перестановки.

Наиболее значимым результатом учета тематической общности тропарей МК оказалась возможность восстановления состава тропарей 2-й песни канона, которая была реконструирована совмещением взаимодополняющих комплектов аутентичных тропарей из двух списков: Sin. 13 и Сол. 348/368.

#### 4. АТРИБУЦИЯ ТЕКСТА МК СВТ. КИРИЛЛУ ТУРОВСКОМУ

Вопрос авторской атрибуции покаянных канонов был затронут Н. В. Поньрко.<sup>102</sup> Одним из важных аргументов при этом было рассмотрение на примере тропаря V:3 по списку Соф. 1052 (троичный тропарь 5-й песни ВПК) общности авторского стиля и совпадения фраз с притчами свт. Кирилла (О беспечном царе, а также О слепце и хромце). В процессе работы нам тоже пришлось обратить внимание на явные текстовые параллели тропарей МК с уже известными науке произведениями свт. Кирилла. Особую значимость данный факт приобретает для атрибуции канонов свт. Кириллу в силу того, что параллели носят комплексный характер, нередко в ткань тропаря включены одновременно несколько фрагментов, показывающих соответствие с

<sup>101</sup> Ср.: «Егда же придет Сын Человѣческий в славу своей, и вси святии ангели с ним, тогда сядет на престолъ славы своея (...) тогда речет Царь сущим одесную его: придите благословеннии Отца моего, наследуйте уготованное вам Царствие от сложения мира (...). И идут... праведницы (...) в живот вѣчный» (Мф. 25: 31, 34, 46).

<sup>102</sup> См.: Поньрко Н. В. Покаянные каноны Кирилла Туровского (вопросы атрибуции). С. 241—242.

различными произведениями русского Златоуста. Попытаемся на примере 1-й песни МК оценить ту меру, в какой можно говорить об авторстве свт. Кирилла для данного гимнографического произведения. Для сопоставительного анализа привлекаются тексты цикла седмичных молитв,<sup>103</sup> а также аскетических творений и отчасти торжественных слов.<sup>104</sup>

МК, песнь 1-я, ирмос. <sup>105</sup>	
<p><i>Моисѣеву поминающе душе десницу.</i>  <u>бѣжи грѣхолобиваго Егвпта.</u> /  <u>и разумнаго фараона отверзи ся работы.</u> //          да крестную примеши палицю,          и <u>страстное проидеши море.</u> //          смиренъемъ вопьющи. Господеви поим [славно бо прославися].<sup>106</sup></p>	<p><i>Рука нас Моисеова да увѣрит душе,</i> како может Бог прокаженное житие убѣлити... (ВКА VI:4).<sup>107</sup>          ...вслѣдовати хотя Христу, ведущему тя на небо, имѣи на своемъ умѣ, чего ради <u>разумнаго Егвпта</u> — <u>мира отбѣгаеши</u>: или <u>обѣщанаго ти Царства желая</u>, ли <u>дьяволя грѣховныя работы не хотя</u>, ли <u>житеискія печали не любя</u> &lt;...&gt; <u>вѣрою проиди море</u>, сирѣчь забуди <u>мирскаго жития вещи</u> &lt;...&gt; дондеже к горѣ <u>боголюбныхъ добродѣтели доидеши</u>, но и тогда не раслаби себе, но потърпи, даже ти <u>Моиси с горы съидеть</u>, неся скрижали с заповѣдми. (СкЧЧ)</p>

Ветхозаветный образ египетского рабства и исхода из Египта, который является основой сюжета ирмоса 1-й песни МК, в том же прообразовательном (типологическом) смысле привлечен в СкЧЧ, где представлен посредством сходных выражений и в аналогичном ключе истолкован, а именно как образ монашеского отречения от мирской жизни, ставящего цель через аскетический подвиг достичь освобождения от власти страстей. Начальная фраза ирмоса (о деснице Моисея) взята из канона Андрея Критского (ВКА VI:4).

<sup>103</sup> Для отсылки к конкретным текстам молитв далее будем использовать условные обозначения, в которых соединим три маркера: Мл — молитва, <День недели>, У/ Ч/ В — по заутрене, после часов или после вечерни. Например, МлНедУ обозначает молитву из цикла седмичных в неделю по заутрене.

<sup>104</sup> К их числу относятся: Притча о слепце и хромце (ПрСХ), Притча о беспечном царе (ПрБЦ), Сказание о черноризическом чине (СкЧЧ), Послание к Печерскому архимандриту Василию о схиме (ПВСх). О текстовых параллелях МК с праздничными словами свт. Кирилла тоже можно говорить, но их присутствие прослеживается в гораздо меньшей степени. Исключение составляет лишь Слово в неделю 4-ю по Пасхе о расслабленном (СлР). Для указания лексических соответствий мы привлекаем еще Слово в неделю 6-ю по Пасхе о слепце и о зависти жидов (СлСл). В скобках даны условные обозначения, которые будем использовать для краткости далее по тексту.

<sup>105</sup> Приводим текст МК по готовящемуся критическому изданию.

<sup>106</sup> В квадратных скобках для критического текста даем исправление текста Sin. 13, которое, однако, не беремся с полной уверенностью отнести к исходному варианту чтения.

<sup>107</sup> «Моисиина тя рука да увѣрит душе, Бог како можетъ прокажена житиемъ убѣлити и очистити...» (ГИМ, Син. 319. Триодъ Постная. XII в., л. 329; РГБ, ф. 304.1, № 25. Триодъ Постная. XIV в., л. 172 об.).

МК I:1	Произведения свт. Кирилла <sup>108</sup>
<p>Чего ожидаю. и что на время взираю.  <u>мимошедшая лѣта помышляю.</u> /  и <u>разумѣю</u> множество зол моих. //  от нихже обрати мя Христе.  да пью <u>судеб Твоих</u> пельнь.  на прогнанье грѣховнаго вреда.  <u>даже не затворить ся дверь покаанья.</u> //  и обличать ся таины.  и испытають ся дѣла и мысли.  и осудять ся грѣшници.</p>	<p>Аще бо <u>помяну мимошедшее время живота</u> моего, убо преступника себе свѣдаю. <u>разумѣю</u> бо ся паче всякаго челоуѣка злая и неподобная и немилая Богу сътворих... (МлПнУ; Егор. 409, л. 164 об.)</p> <p>...глубиною <u>судеб Твоих</u> спастися всем хошеши (МлПтУ); ...да зрита очи мои свѣта <u>судеб Твоих.</u> (МлСБУ)</p> <p>...не презри мене раба Твоего, но скоро потщися, <u>даже не постигнуть мене конець, даже смерть не варить...</u> (МлПнУ; КПЛ 136, л. 2 об.)</p>

В 1-м тропаре можно указать три фразы, построение которых имеет стилистические аналогии с выражениями из молитвы в понедельник по заутрене (см. таблицу): автор мысленно оглядывается на прошедшие годы («мимошедшая лѣта») своей жизни (1), в результате чего мысленному взору его открывается («разумѣю», от разумѣвати — познавать, понимать) множество его неугодных Богу деяний (2), что порождает молитву об освобождении души от страстей, покуда не («даже не») <sup>109</sup> пришла смерть, когда уже невозможно покаяние (3). Нужно отметить, что для всех трех фраз общность сопоставляемых текстов проявляется на уровне топики, поскольку всякий раз налицо обращение к одной теме, оформленное при помощи различных языковых средств, правда, при сохранении особенностей авторского стиля. Еще одним моментом общности, объединяющим этот текст и труды свт. Кирилла, оказывается упоминание «судеб Божиих», что при обращении к Богу принимает форму «судеб Твоих». Впрочем, здесь в тропаре МК тоже скрывается топос, реализацией которого оказывается вся фраза, содержащая словосочетание «судеб Твоих», что можно видеть из сопоставления с текстами Изборников Святослава Ярославича:

<sup>108</sup> Тексты из цикла седмичных молитв приводим по спискам двух разных редакций, в зависимости от того, к какому из них ближе текст тропарей МК: 1) РГБ, ф. 98, № 409. Сборник акафистов на седмицу и цикл седмичных молитв (XV в.), л. 154—232 об. — Егор. 409; 2) НБУВ, ф. 1, № 5357. Цикл седмичных молитв свт. Кирилла Туровского (XV в.). Последняя рукопись происходит из собрания Киево-Печерской лавры, где числилась под № 136, поэтому с учетом происхождения обозначим этот список, используя старый шифр — КПЛ 136. Если источник цитации не оговорен, то текст дан по печатному изданию (Православный собеседник. 1857. Кн. 3—4).

<sup>109</sup> «Даже» в значении «пока» (= греч. ἕως) встречаем у свт. Кирилла в цитированном выше фрагменте СкЧЧ (при рассмотрении ирмоса 1-й песни МК): «но потърпи, даже ти Мовси с горы съидеть» (Срезневский. Материалы. Т. I. Стб. 624).

<p>да пью судеб Твоих пелынь. <u>на прогнанье грѣховнаго вреда.</u></p>	<p>«Испити ти есть уто <u>Божиих сждьб пелынь</u>». (Изборник 1073 г.)<sup>110</sup> «Бештьстые любви, <u>акы чашю пелына</u>, и приими ю, аште и притрано ти юсть, нъ <u>на прогнание грѣхвънуму недугу</u>». (Изборник 1076 г.)<sup>111</sup></p>
---	---

На данном примере проявляется характерная особенность авторского стиля свт. Кирилла. Его тексты глубоко традиционны, однако элементы традиции весьма мастерски перерабатываются русским Златоустом. Автор адаптирует их для раскрытия своей темы, так что результатом оказывается совершенно оригинальный текст, в котором элементы традиции все-таки хорошо узнаваемы.

В конце 1-го тропаря находим еще одну составляющую авторского стиля свт. Кирилла. Речь идет о триаде, единство которой достигается трехкратным синтаксическим параллелизмом элементов: «обличать ся таины — испытывают ся дѣла и мысли — осудять ся грѣшници».

МК I:2	Произведения свт. Кирилла
<p>Хошу нынѣ изъглаголати пред образомъ твоего подобья Христе. <u>душа моя горестъ и неродьство / и слабость тѣла моего //</u> аще бо грѣси мои прѣтятъ ми молчати. но от болѣзни сердца исповѣдаю ти ся. // ибо дѣлатель погубив семѣна не оста <u>рольи</u>. и купецъ чюжая заим стражеть. / <u>покаянья ради спаси мя.</u></p>	<p>...не хитростию бо словес возвышаю глас, но <u>горестию души</u> из глубины воздыхаяи. (МлСБВ) Ты же <u>неродьством</u> собе принес здѣ блюди опасно &lt;...&gt; слѣп же <u>неродьством</u> живя, о чрѣвѣ токмо пекася. (СкЧЧ) Свѣдыи узы моа, и не хошу изрѣшитися из них запинаящи <u>ми тѣлесной слабости</u>. (МлПнУ) Се аз во твои <u>раль сѣю семѣна</u>, еже суть о боготруды словеса. (ПВСх)</p>

Во 2-м тропаре, первой его части, для ряда аскетических терминов, при помощи которых изображает свое внутреннее состояние автор МК, находим лексические соответствия в творениях свт. Кирилла: «горестъ души», «неродьство», «телесная слабость». Во второй части тропаря явную параллель с текстами Туровского епископа имеет реализация топоса «сеяние семян на ниве в ожидании плода». Это один из библейских и евангельских топосов (вспомним, например, притчу Спасителя о сеятеле), который нередко привлекается в патристической письменности. Так, свт. Кирилл использует его, описывая свое понимание великой схимы Печерскому архимандриту Василию (ПВСх, см. таблицу), а также в цикле седмичных молитв: «Се бо душа моя яко земля оста. не можетъ приносить о собѣ плода. но дажь(д) ми от семѣна святаго Твоего. и напой рососою благодати Твоя. да принесу Ти плод покаания» (МлЧтвЧ; Егор. 409, л. 202—202 об.). Впрочем, при бо-

<sup>110</sup> Цит. по: Срезневский. Материалы. Т. II. Стб. 894.

<sup>111</sup> Там же. Ст. 1519.



лее тщательном рассмотрении, вторая часть тропаря оказывается опять-таки сплетенной из элементов традиции, а именно: автор совмещает аллюзию на фрагмент из евангельского повествования об исцелении Спасителем иерихонского слепца (Лк. 18: 35—43) с выдержкой из Духовных бесед прп. Макария Египетского. При этом сам текст элементов традиции существенно переработан. Евангельский фрагмент послужил основой для организации сюжета и структуры тропаря, а образные примеры прп. Макария дали материал для изображения напряженности христианского упования автора в ожидании плода от подвига покаянных трудов.

<p>аще бо грѣси мои <u>прѣтять ми молчати.</u> но <u>от болѣзни сердца исповѣдаю</u> ти ся &lt;...&gt; покаянья ради <u>спаси мя.</u></p>	<p>И возопи, глаголя: Иисусе Сыне Давидов, помилуй мя. И предидущи <u>прещашу ему,</u> <u>да умолчит.</u> Он же паче <u>множае вопияше:</u> Сыне Давидов, <u>помилуй мя.</u> (Лк 18: 38—39)</p>
<p>ибо <u>дѣлатель погубив семѣна</u> не оста рольи.  и <u>купец</u> чюжая заим <u>стражить.</u></p>	<p>И <u>земледелец сеет</u> в надежде собрать пло- ды, и в чаянии их переносит труды &lt;...&gt; И <u>купец</u> ради прибыли <u>пускается в море,</u> отдает себя <u>на готовую смерть.</u> (Беседа 14, п. 1)</p>

МК I:3	Произведения свт. Кирилла
<p><u>Время живота моего мало.</u> и полно тру- да. и злых дѣл. / <u>не створи бо ся в житїи злоба.</u> ни грѣх <u>весь.</u> егоже аз Спасе не сътворих. // словомъ и дѣломъ и помысломъ. любовью и видѣньемъ и похотью. и донинѣ раздражаю Тя. // спаси мя Христе от злых мыслии и съвершенья. <u>да не послѣдний [ми] грѣх горѣ пер-</u> <u>ваго будеть.</u></p>	<p><u>Время живота моего мало,</u> и поне отнынѣ приговзди страсть твою, плоть мою... (МлНедУ); Се бо <u>время живота моего</u> <u>съкращается,</u> скверны душа моя умножи- шася... (МлПтУ) Ибо <u>нѣсть ни единое злобы ни безакония,</u> <u>егоже аз окаанныи не съдѣах.</u> (МлСбУ; КПЛ 136, л. 42 об.) <u>Нѣсть ни единого дѣла зла,</u> его же не сотво- рих <u>окаанный аз...</u> (МлСрЧ) Раздражиша Мя рече о чюжих и в мерзо- стех своих прогнѣваша Мя (СлСл; ТСЛ 9, л. 99 об.) Се цѣл еси, <u>ктому не съгрѣшаи,</u> <u>да не горе</u> <u>ти что будеть.</u> (СлР = Ин 5:14)</p>

Третий тропарь начинается цитатой из ВКА (IV:24), которую свт. Кирилл несколько раз приводит — точно (МлНедУ) и в переложении (МлПтУ, см. таблицу) — в текстах седмичных молитв. Однако цитата в МК более пространна, во всем своем объеме она совпадает с древнерусской редакцией ВКА.<sup>112</sup> Далее следует фраза, которая представляет собой реализацию топоса «нет такого греха, который бы я не совершил». Этот же топос стилистиче-

<sup>112</sup> «Время живота моего мало, и полно труда и злых дѣл. но в покаяние мя прими, и в разумѣние възврати, да не буду обращая пища чюжему. Спасе ты мя ущедри» (ВКА IV:24;

ски сходно реализован в нескольких молитвах седмичного цикла (МлСБУ и МлСрЧ, см. таблицу). Затем в тексте тропаря следует перечисление грехов, которое организовано трехчастным образом, т. е. опять-таки встречаем триаду, два начальные элемента которой в свою очередь тоже организованы как триады, содержащие перечисление способов совершения греховных деяний. Последний элемент главной триады представляет собой как бы многоточие предшествующего перечисления, поскольку описывает деяния как продолжающиеся по настоящее время: «и доныне раздражаю Тя». Употребление глагола «раздражити»<sup>113</sup> находит близкую параллель в Слове о расслабленном, где фраза является аллюзией<sup>114</sup> на Пс. 77: 58, а глагол описывает отношение Бога к своему народу, уклонившемуся в идолослужение и в почитание ложных богов. Таким образом, в обоих контекстах лексема имеет сходное семантическое значение.

Заключительная фраза 3-го тропаря построена на основе слов Спасителя, обращенных к расслабленному после исцеления: «Се ѡцл еси, ктому не согрѣшаи, да не горше ти что будет» (Ин. 5: 14). Автор МК перерабатывает евангельский текст применительно к себе: «...да не послѣднии ми грѣх горѣе перваго будеть». Отметим, что тем же словам Ин. 5: 14 свт. Кирилл уделяет особое внимание в Слове о расслабленном, подчеркивая, что предостережение Христово обращено ко всем нам,<sup>115</sup> не исключая и его, как носителя архиерейского сана.<sup>116</sup>

МК I:4	Произведения свт. Кирилла
<p><u>Сын ти бых по благодати.</u> и <u>владыка</u> всему <u>дыханью</u> <u>земному</u> и <u>въздуху</u>. / и <u>вся</u> <u>тварь</u> <u>неизмѣнна</u> <u>Божия</u> <u>повелѣнья</u>. //</p> <p>един аз <u>преступих</u> <u>даннии</u> ми <u>закон</u>. и есмь <u>раб</u> <u>врагу</u> <u>грѣхотвореньем</u> //</p> <p>избави мя Христе от губителя. <u>не помяни</u> <u>первых</u> [грѣх]. и <u>нынѣшня</u> <u>очисти</u> ми <u>скверны</u>.</p>	<p><u>Твой сын</u> <u>быв</u> <u>порождением</u> <u>купѣли</u> <u>духов-</u> <u>ныя</u>, <u>нынѣ</u> же <u>раб</u> <u>грѣховный</u>. (МлНедУ)</p> <p>...о <u>владущим</u> <u>тварью</u>, <u>сирѣчь</u> о <u>владыцѣ</u>, ему же <u>въсхогѣ</u> <u>предати</u> <u>землю</u> и <u>всяко</u> <u>ды-</u> <u>хание</u> <u>поработити</u>; не <u>ангелом</u> бо <u>покори</u> <u>вселеную</u> &lt;...&gt; <u>Страхом</u> бо <u>Его</u>, <u>рече</u> <u>про-</u> <u>рок</u>, <u>движется</u> <u>земля</u>, <u>рассѣдается</u> <u>камене</u>, <u>животная</u> <u>трепещуть</u>, <u>горы</u> <u>курятся</u>, <u>свѣти-</u> <u>ла</u> <u>рабоуѣпно</u> <u>служать</u>, <u>облаци</u> и <u>въздушная</u> <u>тварь</u> <u>повелѣнная</u> <u>творять</u> &lt;...&gt; <u>вся</u> бо <u>тварь</u> <u>не преступаетъ</u> <u>Божия</u> <u>повелѣнья</u>. (ПрСХ)</p> <p><u>Не помяни</u> <u>първых</u> <u>безаконий</u> <u>наших</u>, и <u>ны-</u> <u>няшня</u> <u>очисти</u> <u>сѣгрѣшения</u>... (СлР)</p>

Волог. 241, л. 42 об. // РГБ, ф. 354, № 241. Триодь Постная и Цветная. XIV в.). Заметим, что тропарь цитируется и в летописных источниках. Ипатьевская летопись под 1175 г. повествует об убиении Суздальского князя Андрея (Боголюбского), влагая ему в уста предсмертную молитву, которая начинается словами тропаря ВКА: «Господи аще и въ время живота моего мало и полно труда и злых дѣл. но отпушение ми даруй...» (БАН 16.4.4, л. 207 об.).

<sup>113</sup> У Срезневского всего один пример для этой лексемы из 1-й Псковской летописи (Срезневский. Материалы Т. III. Стб. 35).

<sup>114</sup> Ср.: «И прогнѣваша Его в холмѣх своих, и во истуканных своих раздражиша Его».

<sup>115</sup> «Нѣ да не мним, яко тому единому се глагола Христос, нѣ всѣм нам, приемшим крещения благодать, имъ же праотечьскыя очистихомся скверны и ищѣлени быхом от растлѣвающего ны грѣха» (СлР).

<sup>116</sup> «...по въсприятии же всякого священнаго сана горе сѣгрѣшающому, реку же по мнишьствѣ, и по иерѣиствѣ, и в самомъ епископствѣ не боящимся Бога» (СлР).



Составляющие сюжета 4-го тропаря практически все сполна можно найти в известных произведениях свт. Кирилла. Центральная тема строится на основе семантической оппозиции «сын Божий»/«раб греховный». Полюса этой оппозиции в их непосредственной взаимосвязи можно видеть в молитве в неделю по заутрене, тогда как в тропаре добавлено еще и описание динамики перехода между полюсами. Динамические моменты указанного перехода касаются богословского осмысления сотворения мира и места в этом мире перевозданного человека. Их находим в тексте Притчи о слепце и хромце, а именно: весь тварный мир в своем служении Творцу сохраняет покорность Его воле; Бог же восхотел поставить человека владыкой твари. В связи с задачей гимнографа проследить переход человека (а в лице Адама всякого человека, включая себя) от сыновства Богу к состоянию рабства греху в тексте тропаря элементы богословного рассуждения меняются местами. Результатом становится такая последовательность сюжетной линии: я был «сын Божий» (положительный полюс), поставленный от Бога «владыкой твари», и тварь неизменно хранит «Божие повеление», — далее для перехода к противоположному полюсу семантической оппозиции следует оценка автором своих отношений с Богом: единственно «аз преступих данный ми закон», и стал «раб врагу» посредством греха (отрицательный полюс).

Завершается тропарь обращением ко Христу, в котором заключительные строки практически повторяют фразу из Слова о расслабленном. Первая ее часть — цитата из Пс. 78: 8: «Не помяни пьрвых безаконий наших» (МК вместо «беззаконие» дает синоним: «грех»), вторую же часть автор достраивает сам в согласии с традицией библейского параллелизма. Подобного рода стилистическая ассимиляция традиционного текста, будь то Псалтирь или богослужебные тексты, является характерным приемом для творчества свт. Кирилла.<sup>117</sup>

МК I:5	Произведения свт. Кирилла
<p>Единь <u>паче всѣх съгрѣших</u>. не <u>нужею но от своя слабости</u>. / никтоже бо тако [мя] <u>обруга</u>. якоже моя <u>похоть от обычая зла</u>. // <u>о телеси паче дша пекуся</u>. о <u>скудотѣ</u>. а не о <u>грѣсѣх дряхлуя</u>. <u>несытьства бѣса</u> в сырици <u>держа</u>. // Господи <u>имиже вѣси</u> судбами <u>спаси</u> мя.</p>	<p>...<u>съгрѣших</u> много <u>паче</u> <u>человѣк</u>. (МлПнУ; КПЛ 136, л. 4 об.); ...<u>паче</u> <u>всякаго</u> <u>человѣка</u> <u>злая</u> и <u>неподобная</u> и <u>немилая</u> Богу <u>сътвори</u>х... (МлПнУ; Егор. 409, л. 164 об.) ...<u>обѣщанаго</u> нам <u>царствия</u> <u>небеснаго</u> <u>слабостию</u> не <u>наслѣдуем</u>... (СкЧЧ) И <u>до сего дни</u> <u>плотскими</u> <u>похотями</u> <u>оплел</u>х... (МлСрЧ; КПЛ 136, л. 18 об.); ...<u>бых</u> <u>преступник</u> <u>всѣх</u> <u>Твоих</u> <u>заповѣди</u>. <u>без</u>словеснымъ <u>повинухся</u> <u>похотем</u>. (МлСрВ; КПЛ 136, л. 20) <u>Бестрашие</u> <u>Божия</u> <u>заповѣди</u> и <u>о телеси</u> <u>печение</u>, <u>нерождение</u> <u>же</u> <u>о своей</u> <u>души</u>. (ПрСХ); ...<u>не</u> <u>так</u>о <u>печашеся</u> <u>о души</u>, <u>якоже</u> <u>о телеси</u>. (ПрСХ)</p>

<sup>117</sup> См.: Двинятин Ф. Н. Лингвопоэтический анализ Торжественных слов св. Кирилла Туровского. Дис. ... канд. филол. наук. СПбГУ. СПб., 1995. С. 144—146.

...устом же обядание даеть, а рукама <u>несытьство</u> бранья богатству творить. (ПрСХ)
---

Текст 5-го тропаря содержит ряд элементов, которые роднят его с произведениями свт. Кирилла. Укажем, во-первых, общие места, касающиеся топики: 1) «Един паче всѣхъ съгрѣшихъ» — имеет сходные реализации в Молитве в понедельник по заутрене; 2) «о телеси паче души пекуся» — несколько соответствий встречается в Притче о слепце и хромце. Также отметим несколько характерных лексем. «Несытьство» (т. е. ненасытность) как характеристику действия по страсти встречаем в уже указанной Притче. Более частотны как для МК, так и для творений свт. Кирилла лексемы «похоть» и «слабость», а потому представляют больший интерес для сопоставления.

Для текстов МК лексема «похоть» относится к действию греха в человеке и всегда связана с моментом желания, вожеления. Например, в тропаре МК II:1 пристрастие к земным благам указано как причина возрастания «скверных похотий». <sup>118</sup> В тропаре МК VII:6 сказано, что похоть прельщает через собеседование с порождаемыми ею помыслами. <sup>119</sup> Наконец, тропарь МК VI:3 использует лексему «похоть» со значением желания в афористическом выражении: «не сущу на дрѣвѣ овощю, не часто похотию приходим в оград». Такое же семантическое значение лексемы «похоть» свойственно и текстам свт. Кирилла: похоть влечет, <sup>120</sup> окрадывает, т. е. действует обманом, <sup>121</sup> а потому и действие ею производимое названо лукавым («неприазньный» = лукавый). <sup>122</sup> Следует добавить, что и текст МК, и творения свт. Кирилла четко разграничивают область применения лексем «похоть» и «страсть», хотя они отчасти и синонимичны. Значение лексемы «страсть» всегда оказывается связанным с болезненным, мучительным действием греха, которое следует уже после услаждения похоти. Поэтому оказывается возможным у свт. Кирилла такого рода параллелизм, где сопоставляются искупительное страдание Христово и страдание человеческого сердца, пораженного грехом: «..нас ради страсть примим, исцѣли страсти сердца моего» (МлПтЧ). В тропаре МК VI:6 милость Божия призывается на пострадавшего от мучительного действия греха: «милость свою излеи на мя остростованнаго». <sup>123</sup>

На примере текста 5-го тропаря повторно встречаем употребление лексемы «слабость» (ранее см. МК I:2 «слабость тѣла моего») в контексте исповедания автором своего внутреннего состояния: «съгрѣшихъ {...} от своая слабости» (МК I:5). Если при толковании понятия «слабость» исходить только

<sup>118</sup> «Землю и земная възлюбив, чрево насыщаю присно, и всласть напаяю сердце. злыя породих мысли, и скверныя възрастих похоти...».

<sup>119</sup> «Бесѣдую евъжиньски с плотными похотями, аки с безсловеснымъ гадомъ, прелщен бых лють...».

<sup>120</sup> «И положи страх Твой посреде утробы моея, да отражу долу влекущу мя плтьскую похоть» (МлСбВ; КПЛ 136, л. 49).

<sup>121</sup> «Дивлю бо ся в себѣ како крадомъ есмь плтьскими похотями, и обрѣтаюся в дѣлехъ ихже ненавижду...» (МлПнУ; КПЛ 136, л. 3).

<sup>122</sup> «И яко Проклианию от похотѣния неприазнна избави...» (МлЧтУ; КПЛ 136, л. 24 об.).

<sup>123</sup> Словарь Срезневского не включает прилагательное «остростованный», но лишь производящий глагол: ОСТРАСТИТИСЯ — пострадать (Срезневский. Материалы. Т. II. Стб. 742).

из текста тропарей МК, то для однозначного понимания явно не хватает контекстного материала.<sup>124</sup> Более того, возникает вопрос: насколько правильно приносить покаяние в состоянии соматической слабости, если мы знаем, что Господь судит сердечные расположения? Семантическая загадка находит решение на материале творений свт. Кирилла, который сходным образом использует лексему «слабость»: 1) «объщанаго нам Царствия Небеснаго слабостию не наслѣдуем» (СкЧЧ); 2) «Свѣдый узы моа, и не хошу изрѣшитися изъ нихъ, запинаящи ми тѣлесной слабости» (МлПнУ). Из приведенных цитат можно заключить, что «слабость» в аскетическом словаре свт. Кирилла означает расслабленность душевно-телесного состава человека, происходящую от страсти уныния.<sup>125</sup> Можно указать место, где он использует форму причастия от глагола «расслабѣти» с этим же значением: «...да не расслабѣше объядениемъ и пьянствомъ, и плотскими похотьми, в адѣстѣи устанемъ пустыни, и тамо геоньскими растерзани будемъ звѣрми» (ПрБЦ). Здесь мы встречаем аллюзию на слова Спасителя (ср.: Лк. 21: 34 «Да не отягчаютъ сердца ваша объядениемъ и пьянствомъ»),<sup>126</sup> из сопоставления с которыми состояние «слабости», по мысли свт. Кирилла, соответствует «отягчению сердца» (которое неизбежно сопровождается помрачением душевного ока — ума) и является противоположностью состояния «трезвения». Подтверждение такому истолкованию «слабости» находим и в Послании архимандриту Василию: «Слабый не диаволомъ падаетъ, но своимъ зломысльствомъ, подвертая<sup>127</sup> добраго начатка дѣло аки пѣсокъ злыми мыслями» (ПВСх).

МК I:6	Молитвы в среду после часов и по заутрени	Мол. 2-я по 15-й каф.; ф. 256 № 327, л. 90 об.—91
<u>Дѣво Марье Мати Живота моего. невѣденыя направленья</u> убожьству богатство. немощи сила. струпомъ ищѣленья. болѣзнемъ облегчанье. нападениемъ претворенье. узамъ разрѣ-	...Ты Пречистая <u>Дѣво Марие Мати Живота нашего</u> , помощнице вѣрным... (МлСрдЧ) ...Владычице, Ты еси много <u>невѣдения направленья</u> . Приими мое възды-	Пресвятая Владычице Богородице едина Госпоже моя, к Богу присвоение, божественная роса исьсохшему ми сердцю, чистыи свѣте темныи ми душа, моего <u>невѣдѣния направ-</u>

<sup>124</sup> Это закономерно как для жанра гимнографии (не предполагает цели что-либо исчерпывающе объяснить), так и для личной молитвы (автор пользуется наиболее близкой ему лексикой, наполненной конкретным смыслом именно в авторской «системе координат»).

<sup>125</sup> Например, свт. Кирилл говорит о пренебрегающих добродетелью трезвения и при этом желающих монашеского пострига, что они своей «слабости не съдолѣвши, святыни (т. е. посвящения в великую схиму) просять; писания почитающе, без подвига хотятъ Господеви спасти я» (ПрБЦ).

<sup>126</sup> Стих из зачала в субботу недели мясопустной Евангелия от Луки (Лк. 21: 8—9, 25—27, 33—36). «Вънемлѣте же себѣ, еда кѣгда отяготѣють сердца ваша объядениемъ и пьянствомъ, и печальми житиисками» (Евангелие-тетр XII в. РГАДА, ф. 381, оп. 1, № 1; та же редакция текста в Остромировом Евангелии XI в. РНБ, Ф.п.1.5, л. 120).

<sup>127</sup> Именно чтение «подвертая» находим в единственном сохранившемся списке ПВСх — ГИМ, Син. 935 (л. 13 об.). В существующих печатных изданиях ПВСх ошибочное чтение: «подвершая». Эта не оговоренная издателями конъектура не оправдана, т. к. согласно смыслу фразы причастная форма закономерно образована от глагола ПОДЪВѢРТАТИ = ПОДЪВѢРТАТИ — подрывать, подкапывать (Срезневский. Материалы. Т. II. Стб. 1054).

<p>шенъе. спасеню надежа. услыши мое моленъе. <u>скончай ми жадимое помышленъе</u>. имаши бо хотенью помаганъе.</p>	<p>хание, <u>облегчи мою болѣзнь</u>, устави бурю злыхъ ми напастей &lt;...&gt; <u>подай жадаемое прошение</u> и сподоби мя порадоватися на земли кротких... (Мл-СрдУ)</p>	<p>ление, <u>немощи сила</u>, нагости одѣяние, <u>убожьства богатство</u>, <u>неицѣлимых струпов ицѣление</u>, въздыхания претствие, <u>напастем претворение</u>, <u>болѣзнем облегчание</u>, <u>узам разрѣшение</u>, <u>спасения моего надежа</u>. <u>услыши молбы мои</u>. и прими мои плачь...</p>
---	--	---

Последний тропарь песни имеет явные текстовые параллели с молитвами свт. Кирилла. Начальное обращение к Богородице совпадает с фразой из молитвы в среду после часов, а два члена из ряда многочисленного синтаксического параллелизма и заключительное прошение имеют явные лексические соответствия с текстом молитвы в среду по заутрене. Впрочем, можно указать источник, который имеет еще более полное сходство текста для рассматриваемого богородична 1-й песни МК. Это 2-я молитва по 15-й кафизме из Псалтири Рум. 327.<sup>128</sup> Здесь находим все восемь членов ряда синтаксического параллелизма,<sup>129</sup> число которых дополнено еще пятью (два из них построены по несколько расширенному образцу), а также совпадает заключающее параллелизм прошение.

Случай с богородичном 1-й песни МК не единственный. Подобным образом текст богородичнов 5-й и 6-й песней МК более чем на половину составлен из фраз, находящихся ближайшее соответствие с фрагментами молитв к Богородице из Псалтири Рум. 327. Кроме того, тропарь МК II:1 содержит в тексте фразу из той же молитвы, что и богородичен 5-й песни МК (сопоставление текстов см. в таблице ниже).

МК V:6	Мол. 2-я по 17-й каф.; Рум. 327, л. 110 об.—111 об.
<p>Мати челоѡколюбца Бога, <u>егда молитвы приносиши к Сыну за род христианьскый, помяни и мене грѣшнаго</u>. <u>да не препрѣн буду въздушными мытари</u>, <u>да не отягчаютъ грѣси мои в мѣрилѣхъ на въздусъ</u>.</p>	<p>Госпоже моя Пречистая &lt;...&gt; <u>Егда пречистыя си молитвы приносиши Сыну своему за род крестьяньскый. помяни и мене грѣшнаго и сквернаго</u>&lt;...&gt; Да не посрамлен будетъ <i>свѣтоносный ангел</i> студными моими дѣлы и скверными. <u>да не препрѣн будетъ въздушными</u></p>

<sup>128</sup> РГБ, ф. 256, № 327. Псалтирь. (XIV в.). Рукопись содержит довольно стандартный устав тропарей и отчасти молитв после кафизм (каждую кафизму сопровождают две молитвы: первая — ко Господу, вторая — к Богородице). Особый интерес представляют нестандартные молитвы, которые сопровождают кафизмы от 11-й вплоть до 20-й. К. М. МакРоберт обратила внимание, что среди богородичных молитв встречаются тексты из седмичного цикла свт. Кирилла (*MacRobert C. M. In Search of a Canon...*).

<sup>129</sup> Т. е. практически весь текст тропаря, за исключением лишь начальной и заключительной фраз.

отгони вся силы темныя, и <i>свѣтоличным ангелом</i> предажь мя.	мытари. да не отягчаютъ грѣси мои в мѣрилѣх на въздусѣ...
<b>МК II:1</b>	<b>Мол. 2-я по 17-й каф.;</b> <b>Рум. 327, л. 111</b>
Землю и земная возлюбив, чрево насыщаю присно, и въсласть напаяю сердце. злыя породих мысли, и скверныя възрастих похоти. <u>в день свершаю дневныя грѣхи, а в ночь нощныя.</u> от <u>обычая зла</u> Господи управи мя.	...злии <u>обычаи</u> . в нихже живу вся дни живота нашего. дневныя и нощныя часы пребывая в скверных дѣлех.  <u>в день свершая дневныя грѣхы. а в ночь нощныя.</u>
<b>МК VI:6</b>	<b>Мол. 2-я по 13-й каф.;</b> <b>Рум. 327, л. 76 об.—77</b>
Земля украшаетъ ся цвѣты, и древо хвалимо плода дѣля. азъ же различными грѣхы окаляхся, и тѣми совладом. о Благого Царя Благая Мати, ты <u>владѣши всѣмъ избавленьемъ</u> . <i>милость свою излеи на мя</i> остраствованнаго. <u>не уповаю индѣ, [ты бо] упование мое державное.</u>	<u>Благого Царя Благая Мати, призри</u> <...> <i>милость свою простри</i> на мя <...> <u>владѣши бо всѣмъ избавленьемъ</u> <...> <u>Не уповах инде Препѣтая</u> развѣ тебе, <u>упование державное.</u>

Отметим, что языковые и стилистические особенности всех трех молитв из Рум. 327, которые имеют общий текстовый материал с тропарями МК, вполне позволяют предположить авторство свт. Кирилла, что в свою очередь возвращает нас к прежде высказанной гипотезе о составлении Туровским епископом текстов для устава келейного чтения Псалтири. Ранее мы упомянули тропари из Луцкой Псалтири, а теперь налицо молитвы с признаками авторского стиля свт. Кирилла.

Подводя итог сопоставлению текстов 1-й песни МК с известными нам произведениями свт. Кирилла, перечислим обнаруженные моменты их общности:

- привлечение образа библейской истории (исход Израиля из Египта) и его типологическое истолкование как исхода кающейся души из рабства греху и диаволу (ирмос);
- стилистически сходные реализации ряда топосов (тропари с 1-го по 5-й);
- использование общих характерных выражений и лексики, сходное поле семантических значений для ряда общих лексем, относящихся к аскетическому словарю автора;
- явные текстовые параллели большого числа фрагментов с молитвами седмичного цикла и назидательными произведениями свт. Кирилла;
- заметное влияние текстов ВКА (ирмос, тропари 1-й и 3-й).

Сложно представить, чтобы сторонний древнерусский автор проявил столь глубокий творческий интерес к трудам свт. Кирилла и, взяв их тексты и стиль в качестве основы, построил свое гимнографическое произведение.

На наш взгляд, следует признать для МК авторство свт. Кирилла, полагая, что тропари канона содержат в себе предварительно наработанный автором необходимый для гимнографии материал, который он берет из ранних этапов своего литературного творчества. При этом правильнее говорить не столько о заимствовании, сколько о повторении готовых стилистических приемов и привлечении излюбленных тем, что влечет за собой нередко и лексические совпадения.

#### Список литературы

- Александрова Т. И.* Стихиры службы Великого покаянного канона Андрея Критского и становление славянской Триоди // ТОДРЛ. СПб., 2014. Т. 62. С. 43—52.
- Амфилохий, архим.* Древнеславянская псалтырь Симоновская до 1280 г. 2-е изд. М., 1880—1881. Т. I—IV.
- Амфилохий, архим.* О славянской псалтыри XIII—XIV вв. из библиотеки Хлудова // Труды Московского Археологического общества. 1870. Т. 1—3.
- Арсений, иером., Иларий, иером.* Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры. В 3-х ч. М., 1878. Ч. I (№ 1—215). Ч. II (№ 216—662). 352+240 с.
- Борисова Т. С.* Текстология церковнославянских переводов византийских гимнографических текстов по спискам Триоди постной XII—XV веков. Новосибирск: РИЦ НГУ, 2016. 280 с.
- Георгиевский Г. П.* Рукописи Т. Ф. Большакова, хранящиеся в Императорском московском и Румянцевском музее. Петроград, 1915. 455 с.
- Горский А. В., прот., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. М., 1869. Отд. III. Ч. 1. 585 с.
- Горский А. В., прот., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отд. III. Ч. 2. М., 1917. 530 с.
- Гусева А. А.* Издания кирилловского шрифта второй половины XVI века. Сводный каталог. В 2-х кн. Книга вторая / Под общ. ред. Л. И. Сазоновой. М.: «Индрик», 2003. 708 с.
- Двинагин Ф. Н.* Лингвопоэтический анализ Торжественных слов св. Кирилла Туровского. Дис. ... канд. филол. наук. СПбГУ. СПб., 1995. 329 с.
- Желтов М., диак.* Чин Божественной литургии в древнейших (XI—XIV вв.) славянских Служебниках // Богословские труды. 2007. Т. 41. С. 272—359.
- Иосиф, иером.* Описание рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифова монастыря в библиотеку Московской духовной академии. М., 1882. 315+XIV с.
- Каталог славяно-русских рукописных книг XV века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. М.: Древлехранилище, 2000. 409 с.
- Каталог славяно-русских рукописных книг XVI века, хранящихся в Российском государственном архиве древних актов. Вып. 2: Лествица—Пчела. М.: Древлехранилище, 2014. 980 с.
- Ловягин Е.* Богослужебные каноны на греческом, славянском и русском языках. 3-е изд. СПб., 1875. 242 с.
- Макарий (Булгаков), архиеп.* История Русской Церкви. СПб., 1857. Т. 3. С. 139—142, 319—324.
- МакРоберт К. М.* Текстологические особенности Псалтири 1384 года, написанной в Луцке // Луцкий Псалтир 1384 року. Видання факсимільного типу. Киев: Горобець, 2013. С. 475—491.
- Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памятникам / Труд И. И. Срезневского. Т. I (А—К). СПб., 1893. Т. II (Л—П). СПб., 1902. Т. III (Р—Я) и дополнения. СПб., 1912.
- Молитвы на всю седмицу святого Кирилла Туровского // Православный собеседник, издаваемый при Казанской Духовной академии. Казань, 1857. Кн. I. С. 235—260. Кн. II. С. 273—351.



*Никольский Н. К.* Материалы для истории древнерусской духовной письменности // СОРЯС. 1907. Т. 82. Ч. 4. С. 88—94.

Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в библиотеке Казанской духовной академии. Казань: Типолитография Императорского университета, 1898. Ч. III. Отд. 1. 368 с.

Описание рукописей, хранящихся в Архиве Святейшего правительствующего синода. СПб.: Синод. Тип., 1904. Т. 1: Рукописи богослужебные / [Архивариус Св. Синода А. Никольский]. 631, 66 с.

Описание русских и славянских пергаменных рукописей. Рукописи русские, болгарские, молдавляхийские, сербские / Сост. Е. Э. Гранстрем Л., 1953. 151 с.

*Понырко Н. В.* Покаянные каноны Кирилла Туровского (вопросы атрибуции) // ТОДРЛ. СПб., 2004. Т. 55. С. 240—263.

*Понырко Н. В.* Покаянные каноны Кирилла Туровского (вопросы текстологии) // ТОДРЛ. СПб., 2008. Т. 58. С. 254—281.

*Попов А.* Описание рукописей и каталог книг Церковной печати библиотеки А. И. Хлудова. М., 1872. 664+54 с.

*Попова Т. Г.* Лествица в славянской книжности. Саарбрюкен, 2011.

*Рогачевская Е. Б.* Цикл молитв Кирилла Туровского. Тексты и исследования. М., 1999. 280 с.

*Светлова О. В.* Служба на память княгини Ольги по старейшему списку // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. Вып. 5. Лингвистическое источниковедение и история русского языка. 2014—2015. М., 2015. С. 333—367.

*Столярова Л. В.* Псалтирь княгини Марины 1296 г. или Псалтирь боярина Кюра Костинича ок. 1343 г.? // Сообщения Ростовского музея. Ростов, 1998. Вып. 9. С. 19—32.

*Турилов А. А.* Екатерины великомученицы монастырь на Синае. Библиотека. Славянские рукописи // ПЭ. М., 2008. Т. XVIII. С. 203—205.

*Турилов А. А.* Незвестные страницы истории московского книгописания середины XIV в. // Русь, Россия: Средневековье и Новое время. 2011. № 2. С. 33—34.

*Турилов А. А.* Об одной группе каллиграфических рукописей первой половины—середины XIV в. (К вопросу о датировке Симоновской Псалтири) // Искусство рукописной книги. Византия. Древняя Русь. Тез. докл. междунар. конф. (Москва, 17—19 ноября 1998 г.). СПб.: Дмитрий Буланин, 1998. С. 35—36.

*Ундольский В. М.* Славяно-русские рукописи В. М. Ундольского, описанные самим составителем и бывшим владельцем собрания (№ 1—579). М., 1870. III+468 (стб.)+64 с.

*MacRobert C. M.* In Search of a Canon: The dissemination in fourteenth century East Slavonic manuscripts of prayers and hymns attributed to Kirill of Turov // Kirill of Turov: Bishop, Preacher, Hymnographer / Ed. I. Lunde. Bergen, 2000. P. 175—195.

#### References

*Aleksandrova T. I.* Stihiry sluzhby Velikogo pokajannogo kanona Andreja Kritskogo i stanovlenie slavjanskoj Triodi // TODRL. SPb., 2014. Т. 62. S. 43—52.

*Amfilohij, arhim.* Drevneslavjanskaja psaltyr' Simonovskaja do 1280 g. 2-e izd. M., 1880—1881. Т. I—IV.

*Amfilohij, arhim.* O slavjanskoj psaltyri XIII—XIV vv. iz biblioteki Hludova // Trudy Moskovskogo Arheologicheskogo obshchestva. 1870. Т. 1—3.

*Arsenij, ierom., Parij, ierom.* Opisanie slavjanskih rukopisej biblioteki Svjato-Troickoj Sergievoj Lavry. V 3-h ch. M., 1878. Ch. I (№ 1—215). Ch. II (№ 216—662). 352+240 s.

*Borisova T. S.* Tekstologija cerkovnoslavjanskih perevodov vizantijskih gimnograficheskikh tekstov po spiskam Triodi postnoj XII—XV vekov. Novosibirsk: RIC NGU, 2016. 280 s.

*Georgievskij G. P.* Rukopisi T. F. Bol'shakova, hranjacschiesja v Imperatorskom moskovskom i Rumjancevskom muzee. Petrograd, 1915. 455 s.

- Gorskij A. V., prot., Nevostruev K. I.* Opisanie slavjanskih rukopisej Moskovskoj Sino-dal'noj biblioteki. M., 1869. Otd. III. Ch. 1. 585 s.
- Gorskij A. V., prot., Nevostruev K. I.* Opisanie slavjanskih rukopisej Moskovskoj Sino-dal'noj biblioteki. M., 1917. Otd. III. Ch. 2. 530 s.
- Guseva A. A.* Izdanija kirillovskogo shrifta vtoroj poloviny XVI veka. Svodnyj katalog. v 2-h kn. Kniga vtoraja / Pod obščeh. red. L. I. Sazonovoj. M.: «Indrik», 2003. 708 s.
- Dvinjatin F. N.* Lingvopoeticheskiy analiz Torzhestvennyh slov sv. Kirilla Turovskogo. Dis. ... kand. filol. nauk. Sankt-Peterburgskij SPbGU. SPb., 1995. 329 s.
- Zhel'tov M., diak.* Chin Bozhestvennoj liturgii v drevnejših (XI—XIV vv.) slavjanskih Sluzhebnykh // Bogoslovskie Trudy. 2007. T. 41. S. 272—359.
- Iosif, ierom.* Opisanie rukopisej, perenesennyh iz biblioteki Iosifova monastyrja v biblioteku Moskovskoj duhovnoj akademii. M., 1882. 315+XIV s.
- Katalog slavjano-russkih rukopisnyh knig XV veka, hranjacshchihša v Rossijskom gosudarstvennom arhive drevnih aktov. M.: Drevlehranilišhe, 2000. 409 s.
- Katalog slavjano-russkih rukopisnyh knig XVI veka, hranjacshchihša v Rossijskom gosudarstvennom arhive drevnih aktov. Vyp. 2: Lestvica—Pčela. M.: Drevlehranilišhe, 2014. 980 s.
- Lovjagin E.* Bogoslužebnye kanony na grečeskom, slavjanskom i ruskom jazykah. 3-eizd. SPb., 1875. 242 s.
- Makarij (Bulgakov), arhiep.* Istorija Ruskoj Cerkvi. SPb., 1857. T. 3. S. 139—142, 319—324.
- MakRobert K. M.* Tekstologičeskie osobennosti Psaltiri 1384 goda, napisannoj v Lucke // Luc'kij Psaltir 1384 roku. Vidannja faksimil'nogo tipu. Kiev: Gorobec', 2013. S. 475—491.
- Materialy dlja slovarja drevne-russkogo jazyka po pis'mennym pamjatnikam / Trud I. I. Sreznevskogo. T. I (A—K). SPb., 1893. T. II (L—P). SPb., 1902. T. III (R—Ja) i dopolnenija. SPb., 1912.
- Molitvy na vsju sedmicu svjatogo Kirilla Turovskogo // Pravoslavnyj sobesednik, izdavaemyj pri Kazanskoj Duhovnoj akademii. Kazan', 1857. Kn. I. S. 235—260. Kn. II. S. 273—351.
- Nikol'skij N. K.* Materialy dlja istorii drevnerusskoj duhovnoj pis'mennosti // SORJaS. 1907. T. 82. Ch. 4. S. 88—94.
- Opisanie rukopisej Soloveckogo monastyrja, nahodjacshchihša v biblioteke Kazanskoj duhovnoj akademii. Ch. III. Otd. 1. Kazan': Tipolitografija Imperatorskogo universiteta, 1898. 368 s.
- Opisanie rukopisej, hranjacshchihša v Arhive Svjatejšhego pravitel'stvujucshchego sinoda. T. 1 Rukopisi bogoslužebnye / [Arhivarius Sv. Sinoda A. Nikol'skij]. SPb.: Sinod. Tip., 1904. 631, 66 s.
- Opisanie russkih i slavjanskih pergamennyh rukopisej. Rukopisi russkie, bolgarskie, moldovlahijskie, serbskie / Sost. E. Je. Granstrem. L., 1953. 151 s.
- Ponyrko N. V.* Pokajannye kanony Kirilla Turovskogo (voprosy atribucii) // TODRL. SPb., 2004. T. 55. S. 240—263.
- Ponyrko N. V.* Pokajannye kanony Kirilla Turovskogo (voprosy tekstologii) // TODRL. SPb., 2008. T. 58. S. 254—281.
- Popov A.* Opisanie rukopisej i katalog knig Cerkovnoj pečati biblioteki A. I. Hludova. M., 1872. 664+54 s.
- Popova T. G.* Lestvica v slavjanskoj knižnosti. Saarbrjuken, 2011.
- Rogachevskaja E. B.* Cikl molitv Kirilla Turovskogo. Teksty i issledovanija. M., 1999. 280 s.
- Svetlova O. V.* Sluzhba na pamjat' knjagini Ol'gi po starejšemu spisku // Trudy Instituta russkogo jazyka im. V. V. Vinogradova. Vyp. 5. Lingvističeskoe istočnikovedenie i istorija russkogo jazyka. 2014—2015. M., 2015. S. 333—367.
- Stoljarova L. V.* Psaltir' knjagini Mariny 1296 g. ili Psaltir' bojarina Kjura Kostinicha ok. 1343 g.? // Soobščhenija Rostovskogo muzeja. Rostov, 1998. Vyp. 9. S. 19—32.
- Turilov A. A.* Ekateriny velikomučenicy monastyr' na Sinae. Biblioteka. Slavjanskie rukopisi // PE. M., 2008. T. XVIII. S. 203—205.



*Turilov A. A.* Neizvestnye stranicy istorii moskovskogo knigopisanija serediny XIV v. // Rus', Rossija: Srednevekov'e i Novoe vremja. 2011. № 2. S. 33—34.

*Turilov A. A.* Ob odnoj gruppe kalligraficheskikh rukopisej pervoj poloviny—serediny XIV v. (K voprosu o datirovke Simonovskoj Psaltiri) // Iskusstvo rukopisnoj knigi. Vizantija. Drevnjaja Rus'. Tez. dokl. mezhdunar. konf. (Moskva, 17—19 nojabrja 1998 g.). SPb.: Dmitrij Bulanin, 1998. S. 35—36.

*Undol'skij V. M.* Slavjano-russkie rukopisi V. M. Undol'skogo, opisannye samim sostavitel'm i byvshim vladel'cem sobranija (№ 1—579). M., 1870. III+468 (stb.)+64 s.